

TOASTER  
INSTRUCTION MANUAL

TOASTER  
BENUTZERHANDBUCH

ТОСТЕР  
ПРАВИЛА ЗКСПЛУАТАЦИИ

TOSTER  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

ТОСТЕР  
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

PRAJITOR DE PAINE  
MANUAL DE UTILIZARE

ТОРІNKOVAČ  
NÁVOD K OBSLUZE

TOSTER  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

ТОСТЕР  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

TOSTAPANE  
MANUALE DI ISTRUZIONI

BROODROOSTER  
GEBRUIKERSHANDLEIDING

GRILLE-PAIN  
MANUEL UTILISATEUR

TOSTADORA  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

BRÖDROST  
BRUKSANVISNING

TOSTER  
PRIROČNIK Z NAVODILI

ТОРÁNKOVNÍK  
NÁVOD NA POUŽÍVANIE

TOSTERIS  
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

TOSTERIS  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RÖSTER  
KASUTUSJUHEND

ТОСТЕР  
ПАЙДАЛАНУ НҰҚСАУЛЫҒЫ



ENGLISH .....	PAGE 2	SCG/CRO/B.I.H. ....	STRANA 18	SVENSKA .....	PAGINA 37
DEUTSCH .....	SEITE 4	ΕΛΛΗΝΙΚΑ .....	ΣΕΛΙΔΑ 20	SLOVENŠČINA .....	STRAN 39
РУССКИЙ .....	СТР. 6	УКРАЇНСЬКА .....	СТОР. 23	SLOVENSKY .....	STRANA 41
POLSKI .....	STRONA 9	ITALIANO .....	PAGINA 26	LATVIAN .....	LPP. 43
БЪЛГАРСКИ .....	СТР. 11	NEDERLANDS .....	PAGINA 29	LIETUVIU K. ....	P. 45
ROMANESTE .....	PAGINA 14	FRANÇAIS .....	PAGE 32	EESTI KEEL .....	LEHEL 47
ČESKY .....	STRANA 16	ESPAÑOL .....	PÁGINA 34	ҚАЗАҚ .....	БЕТ 49

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von

**TZS FIRST**  
AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of

**TZS FIRST**  
AUSTRIA®

Only GENUINE with this

Мы благодарны Вам за  
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО  
изделия компании

**TZS FIRST**  
AUSTRIA®

Только ПОДЛИННИКИ с этим

**PARTS DESCRIPTION** (see picture 1)

1. Bread slot
2. Pull out crumb tray
3. Bread carriage lever
4. Defrost function
5. Reheat function
6. Cancel function
7. Light/dark selector (1-7)
8. Bun warmer

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

The safety of electrical appliances from **FIRST Austria** complies with the recognized technical directives and legal regulations for safety.

Nevertheless, you and the other users of the appliance should observe the following:

- Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time and keep them for further reference.
- This product has not been designed for any other uses than those specified in this manual.
- Before connecting the appliance to the power source, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- If the appliance is grounded (protection class I), the wall outlet and any extension to which it is connected must also be grounded.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter. Do not let the cord touch hot surfaces.
- Do not use the product near gas sources or other flammable materials or objects.
- To protect from electrical hazard, do not immerse this appliance or cordset in any liquids.
- If the appliance or the power cord shows any signs of damage, do not operate it! Take the product to an authorized and qualified service center for inspection or repair.
- Do not place flammable material (paper, cloth, etc.) on or near the appliance.
- This device is intended for home use only, do not use it commercially.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not leave the appliance unattended while it is operating.
- Do not operate this appliance with an external timer or remote-control device.
- Do not insert oversized foods, metal foil packages or utensils into the operating toaster as they may create a fire or electrical hazards.
- The appliance becomes hot during operation. Therefore, be careful not to touch any of the hot parts.
- Always disconnect the appliance from power after use, before cleaning and in the event of a malfunction.

- As long as the appliance is hot, it should be supervised, even if it is not connected to the mains. Allow the appliance to cool down fully before cleaning and storing it.
- Do not pull directly on the power cord, rather pull on the plug to disconnect the appliance from the power source.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- We are excluded of liability for all damages that may arise if the appliance is used for purposes other than originally intended or if it is used inappropriately.
- Repairs and other work undertaken on the unit must only be done by authorised specialist personnel!

**USE & CARE**

Before first use, make sure all packaging materials have been removed from the toaster. Check in toaster slots that no packaging material is left inside.

**NOTE:** Do not place any bread in toaster during the first toasting to allow the new elements to preheat and burn off any dust which may have accumulated during assembly.

1. Make sure crumb tray is in place and bread carriage is in the up position.
2. Set up toaster on flat, firm countertop surface away from the edge and at least 3 inches away from wall or rear of counter.
3. Unwind power cord and plug power cord into nearby outlet.
4. Insert slices of bread. Be sure bread carriage lever is in up position.
5. Turn the light/dark selector to desired position. The higher the number (1-7) the darker the toast colour.
6. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
7. When the toasting cycle is completed, the toast is automatically ejected up. To interrupt toasting before the toasting cycle has been complete, simply press the cancel button.
8. After toasting, unplug the toaster from outlet.

**TOASTING NOTES**

Toasting is a combination of cooking and drying the bread. Moisture levels differ from one bread to another, which can result in varying toasting time.

- For slightly dry bread, use a lower light/dark setting than normal.
- For fresh bread or whole wheat, use a higher setting than normal.
- Breads with very uneven surfaces (such as English muffins) will require a high light/dark setting.
- Thickly cut pieces of bread (including bagels) will take longer to toast, sometimes significantly longer, since more moisture must be evaporated from the bread before toasting can occur.
- Very thick pieces may require two cycles.
- When toasting raisin or other fruit breads, remove any loose raisins from the surface of the bread before placing into the toaster. This will help prevent pieces from falling into the toaster or sticking on the guard wire in the slot.
- Before toasting bagels, slice each bagel into two equal halves.
- Single slice toasting: if you are toasting a single slice of bread, set the light/dark selector lighter than normal. The toaster is designed to heat to whole toasting chamber for two slices. By reducing the toasting time for a single slice it will not be over toasted.
- Frozen breads: frozen waffles, pancakes, French toast and frozen bagels should be warmed using the defrost button.
- Pastries: exercise caution when toasting pastries. The filling can become quite hot long before the surface of the pastry becomes brown.

**DEFROST BUTTON**

The defrost button is designed to first defrost and then toast the bread, which extends the toasting cycle slightly.

1. Turn the light/dark selector to desired position:
  - Setting 1-2: refrigerated breads and thinner frozen items such as frozen pancakes.
  - Setting 3-4: pastries, frozen waffles, thin French toast and refrigerated bagels.
  - Setting 5-7: Thicker frozen items such as bagels, hand cut bread and thick French toast
2. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
3. When the cycle is complete the bread carriage will raise up the toast. If you wish to stop the defrosting before it is finished, simply press the cancel button.

**REHEAT BUTTON**

1. Insert slices of bread.
2. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
3. Press the reheat button.

4. When the cycle is complete the bread carriage will raise the toast up.
5. If you wish to stop the toasting before it is finished, simply press the cancel button.

Once the bread have been toasted to the preset color, the carriage handle will automatically pop up.

**CAUTION:**

1. Remove all protective wrapping prior to toasting.
2. If toaster starts to smoke, press Cancel to stop toasting immediately.
3. Avoid toasting the food with extremely runny ingredients such as butter.
4. Never attempt to remove bread jammed in the slots without unplugging the toaster from the electrical outlet first. Be sure not to damage the internal mechanism or heating elements when removing bread.
5. The bread slot is only applicable for toasting regular bread slice.

**CLEANING THE TOASTER**

Always disconnect the toaster from the outlet and allow to cool.

The Crumb Tray should be cleaned often to avoid build up of crumbs.

How to clean the Crumb Tray:

1. Unplug the toaster from the wall outlet and allow to cool.
2. Hold the toaster upright over a waste bin. Slide out the Crumb Tray and empty.
3. Wipe the tray with a slightly damp cloth. To remove stubborn spots, use a nylon or plastic scouring pad dampened in soapy water and squeezed nearly dry.
4. Dry the Crumb Tray thoroughly before sliding back into position. Ensure that the tray is fully slotted back into place before operating the toaster.

**IMPORTANT:** When cleaning outside surfaces, do not use a scouring metal pad or abrasive material to clean toaster as scratching may occur.

**CAUTION:** Never immerse toaster in water or any liquid.

**SPECIFICATIONS:**

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



**Environment friendly disposal:** You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment to an appropriate waste disposal center.

**TEILEBESCHREIBUNG** (siehe Abb. 1)

1. Brotschlitz
2. ausziehbares Krümeltablett
3. Einschaltgriff
4. Auftautaste
5. Aufwärmaste
6. Stoptaste
7. Bräunungseinstellung (1-7)
8. Brötchenwärmer

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Die Sicherheit von Elektrogeräten von **FIRST Austria** entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den gesetzlichen Sicherheitsbestimmungen.

Dennoch sollten Sie und andere Benutzer des Geräts die folgenden Sicherheitshinweise beachten:

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für die Verwendung vorgesehen, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
- Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Wenn das Gerät geerdet ist (Schutzklasse I), müssen auch die Steckdose und jedes verwendete Verlängerungskabel geerdet sein.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen. Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gasquellen oder anderen brennbaren Materialien oder Gegenständen in Betrieb.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Kabel zum Schutz vor Stromschlag nicht in Flüssigkeiten ein.
- Wenn Gerät oder Netzkabel Schäden aufweisen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Bringen Sie das Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem autorisierten und qualifizierten Kundendienst.
- Legen Sie kein brennbares Material (Papier, Stoff usw.) auf oder in die Nähe des Geräts.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, verwenden Sie es nicht für gewerbliche Zwecke.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernwirkeinrichtung.
- Geben Sie keine übergroßen Lebensmittel, Metallfolienverpackungen oder Utensilien in den eingeschalteten Toaster, da dies Feuer oder einen Stromschlag verursachen könnte.

- Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Achten Sie deshalb darauf, dass Sie keine heißen Teile berühren.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor der Reinigung und im Fall einer Störung stets vom Stromnetz.
- Solange das Gerät heiß ist, muss es beaufsichtigt werden, auch wenn es nicht am Stromnetz angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegstellen.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, sondern fassen Sie am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Wir haften nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße oder unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen.
- Reparaturen und andere Arbeiten am Gerät dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden!

**VERWENDUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**

**ACHTEN SIE BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DARAUF, DASS DAS GESAMTE VERPACKUNGSMATERIAL ENTFERNT WURDE. KONTROLLIEREN SIE AUCH DIE SCHLITZE DES TOASTERS.**

**ACHTUNG: BEIM ERSTEN MAL TOASTEN KEIN BROT IN DEN TOASTER GEBEN!!!**

1. Setzen Sie das Krümeltablett ein und achten Sie darauf, dass der Einschaltgriff oben ist.
2. Stellen Sie den Toaster auf eine gerade, ebene Fläche, weg von der Kante und mit mindestens 8cm Abstand zur Wand.
3. Stecken Sie das Netzkabel an die nächstgelegene Steckdose.
4. Geben sie das Brot hinein. Der Einschaltgriff muss oben sein.
5. Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein. Je höher die eingestellte Stufe, desto dunkler wird der Toast.
6. Drücken Sie den Einschaltgriff nach unten, bis er einrastet.

7. Ist der Toastvorgang beendet, so wird der Toast automatisch ausgeworfen. Wollen Sie den Vorgang unterbrechen, so drücken Sie einfach die Stop-Taste.
8. Stecken Sie den Toaster nach Gebrauch aus.

**BETRIEBSANLEITUNG:**

Brot toasten ist eine Kombination aus bräunen und trocknen, verschiedene Brote haben auch eine verschiedene Feuchtigkeit, daher kann es zu unterschiedlichen Toastzeiten kommen.

- Um Brot langsam zu trocknen, verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe als normal
- Für frisches Brot oder Vollkornbrot verwenden Sie eine höhere Stufe als normal
- Brot mit einer sehr unebenen Fläche (z.B. englische Muffins) benötigen eine höhere Stufe
- Dicke Brotscheiben benötigen eine längere Zeit, manchmal empfindlich länger, da mehr Feuchtigkeit verdunstet werden muss, bevor der Röstvorgang beginnen kann
- Sehr dicke Brote können 2x getoastet werden
- Wenn Sie Rosinen- oder ein anderes Fruchtbrot toasten, entfernen Sie alle losen Fruchtteile bevor Sie es in den Toaster geben.
- Bevor Sie einen Bagel toasten, schneiden Sie ihn in zwei gleich große Teile.
- Wollen Sie nur eine Brotscheibe toasten, stellen Sie den Bräunungsgrad niedriger als normal ein, da die Heizleistung des Gerätes für 2 Scheiben ausgelegt ist. Durch die Reduktion der Toastzeit wird vermieden, dass der Toast verbrannt wird.
- Gefrorenes Brot sollte unter Verwendung der Auftautaste gewärmt werden.
- Besondere Vorsicht beim Toasten von Gebäck: die Füllung kann heiß werden, lange bevor die Oberfläche braun ist.

**AUFTAUTASTE:**

Mit dieser Taste wird das Brot vor dem Toasten aufgetaut, was aber die Toastzeit verlängert.

1. Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein: Stufe 1-2: gefrorenes Brot und dünneres Gefrorenes wie z.B. Pfannkuchen  
Stufe 3-4: Gebäck, gefrorene Waffel, dünnes franz. Toast und gefrorene Bagels  
Stufe 5-7: Dickere gefrorene Teile wie z. B. Bagels, handgeschnittenes Brot
2. Drücken Sie die Einschalttaste nach unten bis sie einrastet.
3. Ist der Toastvorgang abgeschlossen, wird der Toast ausgeworfen, wollen Sie den Vorgang früher unterbrechen drücken Sie die Stoptaste.

**AUFWÄRMASTE:**

1. Geben Sie das Brot hinein.
2. Drücken Sie Einschalttaste nach unten bis sie einrastet.
3. Drücken Sie die Aufwärmaste.

4. Ist der Toastvorgang abgeschlossen, wird der Toast ausgeworfen.
5. Wollen Sie den Vorgang früher unterbrechen drücken Sie die Stoptaste.

Sobald das Brot zur gewünschten Farbe getoastet wurde, springt der Broteinsatz automatisch hoch.

**VORSICHT:**

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, bevor Sie den Toaster in Gebrauch nehmen.
2. Bei Rauchentwicklung drücken Sie die Taste Abbrechen, um den Vorgang sofort zu beenden.
3. Toasten Sie kein Brot mit schmelzenden Zutaten wie Butter.
4. Entfernen Sie verklemmte Brotscheiben nicht, ohne zuvor den Netzstecker gezogen zu haben. Achten Sie darauf, weder den Mechanismus noch die Heizelemente beim Herausnehmen der Scheiben zu beschädigen.
5. Die Brotschlitze sind nur zum Toasten gewöhnlicher Brotscheiben bestimmt.

**REINIGUNG UND PFLEGE:**

Vor der Reinigung des Gerätes trennen Sie es vom Netz und lassen Sie es auskühlen. Das Krümeltablett sollte oft gereinigt werden, um eine starke Verschmutzung zu vermeiden.

1. Um die Brotkrümel zu entfernen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Toaster auskühlen.
2. Halten Sie den Toaster aufrecht über den Mistkübel, ziehen Sie das Krümeltablett heraus und leeren Sie es aus.
3. Wischen Sie das Tablett mit einem feuchten Tuch ab. Zum Entfernen von festsitzenden Flecken benutzen Sie einen in Seifenwasser getauchten Nylon- oder Plastikschwamm, den Sie gut ausdrücken.
4. Trocknen Sie das Krümeltablett gründlich, bevor Sie es zurückstecken. Versichern Sie sich, dass das Tablett gut eingerastet ist, bevor Sie den Toaster in Betrieb nehmen.

**WICHTIG:** Zur Reinigung der Außenseite des Toasters verwenden Sie niemals Stahlwolle oder andere Scheuernde Materialien, da die Oberfläche zerkratzt würde.

**ACHTUNG:** Aus Sicherheitsgründen tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

**TECHNISCHE DATEN:**

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



**Entsorgung:** Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

## ТОСТЕР НА 4 КУСКА

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Для приготовления жареного хлеба.  
Не для коммерческого и промышленного использования.

### ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА

(Смотрите рисунок № 1)

1. Отсек для хлеба
2. Съёмный поддон для крошек
3. Извлекатель хлеба
4. Функция разморозки
5. Функция прогрева
6. Функция отмены приготовления
7. Регулятор мощности
8. Съёмный протвень

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность электрических приборов **FIRST Austria** соответствует официальным техническим директивам и нормам безопасности. Тем не менее вам и другим пользователям прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности:

- Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.
- Данный прибор не предназначен для использования в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в сети. В ином случае не используйте прибор и обратитесь к продавцу.
- Если прибор должен быть заземлен (класс защиты I), розетка электросети и все удлинители, подключенные к ней, также должны быть заземлены.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края стола или столешницы. Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями.
- Не используйте устройство вблизи источников газа и других воспламеняющихся веществ или предметов.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте данный прибор или шнур питания в какую-либо жидкость.
- Не пользуйтесь прибором при появлении признаков повреждения прибора или шнура питания! Передайте прибор в авторизованный специализированный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Не размещайте воспламеняемые материалы (бумагу, ткань и т. д.) на приборе или рядом с ним.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, не использовать в коммерческих целях.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не оставляйте прибор работать без присмотра.
- Запрещено управлять прибором с использованием внешнего таймера или устройства дистанционного управления.
- Не вставляйте большие куски продуктов, металлическую фольгу и кухонную утварь в отверстие тостера. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Во время работы прибор нагревается. Проявляйте осторожность, чтобы не коснуться горячих частей прибора.
- Отключайте прибор от сети после завершения использования, перед выполнением очистки или при возникновении неисправности.
- Пока прибор остается горячим, за ним необходимо следить, даже если он не подключен к сети. Дайте прибору полностью остыть, перед тем как чистить его или помещать на хранение.
- При отключении прибора от сети, держитесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Использование этого прибора детьми в возрасте от 8 лет и выше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, допускается только в тех случаях, когда это использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного прибора. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
- Производитель не несет ответственность за какие-либо повреждения, которые могут возникнуть вследствие применения прибора не по назначению или неправильного использования.
- Ремонт прибора и прочие работы с ним должны осуществляться только уполномоченным квалифицированным персоналом.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед первым использованием прибора убедитесь, что все упаковочные материалы из него удалены. Проверьте нет ли в отсеках для хлеба упаковочных материалов.

**ПИМЕЧАНИЕ:** При первом включении прибора не помещайте в него хлеб, так как на нагревательных элементах мог образоваться слой загрязнения и ему надо дать немного времени для испарения.

1. Удостоверьтесь, что съёмный поднос для крошек на месте, а извлекатель хлеба находится в верхнем положении.
2. Установите прибор на плоскую поверхность подальше от стен.
3. Размотайте шнур питания и подключите его в ближайший источник питания.
4. Установите кусочки хлеба в прибор. Удостоверьтесь, что извлекатель хлеба находится в верхнем положении.
5. Вращая регулятор мощности, установите необходимую степень приготовления хлеба.
6. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
7. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.
8. Отключите прибор от сети питания, если вы не собираетесь больше ничего готовить в приборе.

### ПРИМЕЧАНИЯ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ТОСТОВ

Приготовление тостов – это комбинация зажаривания и сушки хлеба. Так как различный хлеб имеет различное содержание жидкостей, то и время приготовления тостов из различного хлеба различно.

- Используйте минимальную мощность приготовления, для того, чтобы слегка подсушить хлеб.
- Используйте максимальную мощность приготовления, для того, чтобы высушить хлеб полностью.
- Толстые кусочки хлеба (с корочкой) будут приготавливаться значительно дольше чем тонкие.
- Очень толстые кусочки могут требовать для приготовления два цикла.
- При приготовлении хлеба с изюмом желательно удалить изюм с поверхности хлеба. Это предотвратит возможное загрязнение прибора, так как во время

приготовления изюм может попасть в прибор.

- Перед приготовлением бубликов их необходимо разделить на две равные части.
- Приготовление одного кусочка хлеба: Если вы хотите приготовить один кусочек хлеба, то необходимо установить регулятор мощности на меньшую мощность, по сравнению с той, какую Вы использовали для приготовления двух кусочков хлеба. Так как данный прибор рассчитан на приготовление двух кусочков хлеба сразу, то один может подгореть при большой мощности.
- Разморозка хлеба: используя функцию разморозки Вы можете разморозить различные хлебобулочные изделия, такие как: вафли, печенье, бублики и т.д.
- Хлебобулочные изделия с начинкой: Будьте особо осторожны при приготовлении изделий с начинкой, так как начинка может нагреться гораздо быстрее чем тесто.

### ФУНКЦИЯ РАЗМОРОЗКИ

Данная функция рассчитана на то, что хлеб сначала размораживается, а затем приготавливается.

1. Вращая регулятор мощности, установите необходимую степень приготовления хлеба. Настройка мощности 1-2: замороженный хлеб или тонкое печенье. Настройка мощности 3-4: хлебобулочные изделия с начинкой, ваЛи, тонкие Французские тосты и бублики. Настройка мощности 5-7: толстые бублики и толстые Французские тосты.
2. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
3. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.

### ФУНКЦИЯ ПРОГРЕВА

1. Установите кусочки хлеба в прибор.
2. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
3. Нажмите кнопку включения функции прогрева.
4. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб.
5. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.



Когда хлеб поджарится до заданного цвета, рычаг подъемника тостов автоматически поднимется.

#### ВНИМАНИЕ:

1. Перед приготовлением тостов снимите всю защитную упаковку.
2. Если тостер начнет дымить, нажмите Отмена, чтобы остановить процесс приготовления.
3. Не обжаривайте хлеб, смазанный тающими ингредиентами, например маслом.
4. Никогда не извлекайте хлеб, застрявший между отсеками, не отключив предварительно тостер от электрической розетки. Следите за тем, чтобы не повредить внутренний механизм или нагревательные элементы при извлечении хлеба.
5. Отсек для хлеба предназначен только для поджарки кусочков хлеба стандартного размера.

#### УХОД ЗА ТОСТЕРОМ

1. Всегда отключите тостер от сети и дайте ему охладиться.
2. Вытрите внешнюю поверхность тостера слегка влажной тряпкой. Для чистки особо упрямых пятен пользуйтесь нейлоновой или пластмассовой мочалкой, смоченной в мыльной воде и выжатой почти насухо.
3. Для вытирания хлебных крошек из отверстия тостера, отключите его от сети и дайте ему охладиться. Потом осторожно переверните тостер книзу верхом и легонько его потрясите, чтоб освободится от хлебных крошек.

**ВАЖНО:** При чистке внешних поверхностей не употребляйте металлическую мочалку или царапающую утварь, так как Вы можете поцарапать прибор.

**ХРАНЕНИЕ ШНУРА:** Для лёгкого хранения закрутите шнур вокруг специальных пинов для хранения, расположенных в нижней части тостера.

**ВНИМАНИЕ: НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ТОСТЕР В ВОДУ ИЛИ ДРУГОЕ ЖИДКОСТЬ.**

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

FA-5367-3: 220-240 В • 50/60 Гц • 750-850 Вт  
FA-5367-5: 220-240 В • 50/60 Гц • 1180-1400 Вт

#### Хранение

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

#### Транспортировка

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

#### Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

#### Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

#### Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия  
(Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

#### Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»  
143912, Московская область, г.Балашиха,  
Западная коммунальная зона, ул. Шоссе  
Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51  
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



**Экологическая утилизация:** Вы можете помочь защитить окружающую среду!

Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

#### ОПИС УРЪАДЖЕНИЯ (Иллюстрация номер 1)

1. Отверстие на печь
2. Вытягиваемый контейнер для крошек
3. Ухват для включения
4. Клавиша - заморозка
5. Клавиша - подогрев
6. Клавиша stop
7. Регулировка температуры
8. Подогреватель булочки

#### ИСТОТНЕ УВАГИ ДОТЪАЧЪАЕ БЕЗПЕЧЕНСТВА

Безопасность устройств электрических фирмы **FIRST Austria** является в соответствии с рекомендациями техническими и предписаниями касающимися безопасности. Несмотря на то пользователи устройства должны следовать инструкциям безопасности:

- Перед началом эксплуатации устройства необходимо внимательно прочитать инструкции и соблюдать их на будущее.
- Ни в коем случае не использовать устройство для других целей, чем предусмотрено в инструкции.
- Перед подключением устройства к источнику питания проверьте, чтобы напряжение, указанное на штепселе, соответствовало напряжению в доме. Если напряжение другое, свяжитесь с продавцом и не используйте устройство.
- Если устройство заземлено (класс защиты I), розетка должна быть заземлена, также должны быть заземлены.
- Не позволяйте, чтобы провод зацепился за мебель, стол или стул. Не позволяйте, чтобы провод касался горячих поверхностей.
- Не используйте устройство вблизи источников газа, легковоспламеняющихся материалов или предметов.
- Чтобы избежать повреждений, связанных с проблемами электрическими, не погружайте устройство ни в воду, ни в другие жидкости.
- Если устройство или провод заземлены, они должны иметь соответствующие знаки безопасности, не используйте их! Продукт должен быть возвращен к авторизованному или квалифицированному пункту сервисного обслуживания и ремонту.
- Не размещайте на нем или вблизи устройства легковоспламеняющиеся материалы (бумага, ткань и т.д.).
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Не обслуживайте это устройство с помощью внешнего таймера или дистанционного управления.
- Не кладите в устройство слишком большие куски пищи, упаковки или фольги.

приборов, поскольку это может вызвать пожар или поражение током.

- Во время работы устройство нагревается. В зависимости от того, насколько осторожно и не касаться горячих частей.
- После использования, перед чисткой и в случае аварии всегда отключайте устройство от питания.
- Не оставляйте устройство без присмотра так долго, как это горячее, даже если оно не подключено к питанию. Перед чисткой и хранением подождите, пока устройство полностью остынет.
- Не тяните напрямую за провод питания. Вместо этого тяните за вилку, чтобы отключить устройство от питания.
- Устройство может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми, не обладающими опытом и знаниями под надзором и обучением в области использования устройства в безопасный способ и когда они осознают угрозы, связанные с ним.
- Дети не должны играть с устройством. Чистка и консервация выполняются пользователем и должны быть выполнены под надзором детей, чья квалификация не менее 8 лет и которые обучены использованию устройства и проводу питания в недоступном для детей месте ниже 8 лет.
- Мы не несем ответственности за повреждения, вызванные использованием устройства в другом, чем предусмотрено, или если оно использовалось неправильно.
- Ремонт и другие работы выполняемые на устройстве должны выполняться исключительно авторизованным специалистом!

#### УКАЗОВАКИ БЕЗПЕЧЕНСТВА И ЗАЛЕЧЕНА УЪАТЪОВАНА

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА УКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

**УВАГА: ПО ПЕРВЫМ ВЪАЧЪАНИЮ УРЪАДЖЕНА НЕ ВЪАДАЧЪА ЧЛЕБА!!!**

1. Вставьте контейнер для крошек и обратите внимание, что хват для включения находится сверху.
2. Установите тостер на ровной поверхности, на расстоянии не менее 8 см от стен.
3. Подключите провод питания к розетке.
4. Вставьте хлеб. Ухват для включения должен быть сверху.
5. Установите соответствующий уровень нагрева. Чем выше уровень, тем темнее будет хлеб.
6. Нажать хват для включения до «закорочки».
7. Когда процесс нагрева будет завершен, устройство автоматически выключится.

8. Aby прерващ опекане вциснщ клависз стоп.
9. По ужициу тостер вилщчищ.

### ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУГИ

Тостование хлеба polega на комбинациу его брщзовения и suszenia. Рщзне родзaje pieczywa majщ rщznщ wilgotnoщ, dlatego zrщznicowane sщ sщ czasy opiekania.

- Aby chleb podsuszyщ ustawiaщ niщsze stopnie opiekania.
- Opiekajщ pieczywo щwieщe lub peщnoziarniste naleщ uщywaщ wyщszych stopni opiekania jako standard.
- Aby opiekaщ pieczywo o nierщwnej powierzchni uщywaщ teщ wyщszych stopni opiekania.
- Grubsze kromki pieczywa wymagajщ rщwnieщ dлущszego czasu opiekania, zwiщzane to jest z wiщkszz iloщciщ wilgoci, ktщra musi zostaщ odpарowana zanim rozpocznie siщ proces opiekania.
- Bardzo grube kromki mogщ byщ opiekane dwukrotnie.
- Z pieczywa z rodzynkami lub innymi owocami naleщ usunщ luщne czщski owocщw zanim zostanie ono wщoщone do tosterа.
- Aby opiekaщ bagietkщ naleщ jщ przekoicщ na dwie rщwne czщщи.
- Gdy opiekana ma byщ tylko jedna kromka pieczywa ustawieщ niщszy poziom opiekania gdyщ standardowo jest on uregulowany na opiekanie dwщch kromek pieczywa. Zmniejszenie czasu opiekania spowoduje, же tost nie bщdzie zbyt przypieczony lub spalony.
- Zamroщone pieczywo moщe byщ podgrzane za pomocщ kлависза odmraщania.
- Uwagщ przy opiekanу булек: щrodek moщe byщ gorщcy dлуго przedtem zanim zostanie opieczona powierzchnia.

### КЛАВИШ ОДМРАЩАНИЯ

Клависз ten pozwala на odmroщение pieczywa przed opieczaniem, ale czas opiekania bщdzie wydлущony:

1. Ustawieщ odpowiedni stopieщ opiekania:  
Stopieщ 1-2: zamroщony chleb i zamroщone cienkie produkty np.: naleщniki  
Stopieщ 3-4: булки, zamroщone wafle, cienkie tosty francuskie i zamroщone bagietki  
Stopieщ 5-7: grubsze zamroщone produkty np.: bagietki, chleb krojony rщcznie
2. Wcisnщ uchwyт wщщzajщcy aщ "zaskoczy".
3. Gdy opiekanie zakoщczy siщ pieczywo zostanie "wyrzucone". Opiekание moщna zakoщczyщ wcщeщniej wciskajщ kлависз stop.

### КЛАВИШ ПОДГРЗЕВАНИЯ

1. Wщoщyщ pieczywo
2. Wcisnщ uchwyт wщщzajщcy aщ "zaskoczy"
3. Wcisnщ kлависз podgrzewania

4. Gdy opiekanie zostanie zakoщcone pieczywo zostanie "wyrzucone"
5. Aby прерващ опекане вциснщ клависз stop  
Po przypieczeniu chleba на ustawiony kolor, uchwyт podnoszenia wyskoczy automatycznie.

### OSTRZEЖЕНИЕ:

1. Przed korzystaniem z tosterа usunщ całe opakowanie ochronne.
2. Jeщli toster zacznie dymiщ, to nacisnщ Przerwij, by прерващ natychmiast opiekanie.
3. Unikajщ opiekania жывнощци z wyщщtkowo rzadkimi skщdnikami, takim jak masщo.
4. Chleba zakleszczonego w gniazdach nigdy nie naleщ wyjmowщ bez odщщczenia tosterа z gniazdka elektrycznego, naleщ pamieщaщ, by podczas wyjmowania chleba nie uszkodzщ wewnщrnych elementщw mechanizmu lub elementщw grzewczych.
5. Gniazdo chleba nadaje siщ tylko do opiekania foremnych kromek chleba.

### CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

Przed przystщpieniem do czyszczenia naleщ urщdzenie odщщczyщ od sieci i wychщdziщ. Czщsto oczyszczaщ pojemnik на okruchy aby zapobiec jego mocnemu zabrudzeniu.

1. Aby wyrzuciщ okruchy naleщ odщщczyщ urщdzenie od sieci i schщdziщ je.
2. Przetrzyмащ toster nad pojemnikiem на щmieci, wyciщgnщ pojemnik на okruchy i oprщzniщ go.
3. Deskщ wyтрещ wilgotnщ щciereczkщ. Do usuniщcia plam uщywaщ gщbki zwilщonej wodщ z delikatnym pщynem do mycia.
4. Wyszusщyщ deseczkщ на okruchy zanim zostanie ponownie wщoщna do tosterа. Upewnieщ siщ же "wesщa" odpowiednio на swoje miejsce zanim toster zostanie ponownie wщщzony.

**WAЖNE:** Do czyszczenia czщci zewnщrnych tosterа nie uщywaщ materiaщw metalicznych i szorujщcych, ktщre mogщ rysowщc powierzchnie.

**WAЖNE:** Nigdy nie zanurzщ urщdzenia w wodzie!

### DANE TECHNICZNE:

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



**Utylizacja przyjazna щrodowisku:** Moщesz wspomocщ ochronщ щrodowiska! Proщszщ pamieщaщ o przestrzeganiu lokalnych przepisщw: przekaщ uszkodzony sprщt elektryczny do odpowiedniego oщrodka utylizacji.

### ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ НА УРЕДА

(Виж фигура № 1)

1. Процепи за хляба
2. Издърпваща се (подвижна) табличка за трохи
3. Клавиш за включване
4. Бутон за размразяване
5. Бутон за подгряване
6. Бутон за спирање (СТОП)
7. Настройване степента на изпичане
8. Поставка за затопляне на хлебчета

### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Безопасността на електрическите уреди от **FIRST Austria** отговаря на признатите технически директиви и юридически разпоредби за безопасност. Въпреки това, вие и останалите потребители на уреда трябва да спазвате следните инструкции за безопасност:

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда за първи път и ги запазете за бъдещи справки.
- Този продукт не е създаден за други цели, освен посочените в настоящото ръководство.
- Преди да свържете уреда към захранващ източник, проверете дали посоченото върху него напрежение съответства на напрежението в дома ви. В противен случай се обърнете към доставчика и не използвайте уреда.
- Ако уредът е заземен (клас на защита I), стенният контакт и всеки удължител, към който уредът се свързва, трябва също да бъдат заземени.
- Не оставяйте кабела да виси от ръба на маса или плот. Не оставяйте кабела да докосва горещи повърхности.
- Не използвайте продукта в близост до източници на газ или други възпламеними материали или предмети.
- За да се защитите от свързаните с електричеството опасности, не потапяйте уреда или кабела в никакви течности.
- Ако уредът или захранващият кабел показват признаци на повреда, не използвайте уреда! Занесете уреда в упълномощен или квалифициран сервизен център за проверка и ремонт.
- Не поставяйте възпламеними материали (хартия, плат и др.) върху или в близост до уреда.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, не го използвайте с търговска цел.
- Не използвайте този уред на открито.
- Не оставяйте уреда без надзор, когато работи.
- Не използвайте този уред с външен таймер или с устройства за дистанционно управление.
- Не поставяйте в работещия тостер храна с прекалено големи размери, опаковки от

метално фолио или прибори, тъй като те могат да предизвикат опасност от пожар или електрическа опасност.

- По време на работа уредът се нагорещява. Следователно внимавайте да не докосвате горещите части.
- винаги изключвайте от захранването след употреба, преди почистване и в случай на неизправно функциониране.
- Когато уредът е горещ, трябва да се наблюдава, дори когато не е свързан към захранването. Оставете уредът да се охлади напълно преди да го почистите и съхраните.
- Не дърпайте директно захранващия кабел; дърпайте щепсела, за да изключите уреда от захранването.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или получават наставления относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8 години и под наблюдение. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца под 8 години.
- Не сме отговорни за щети, които могат да възникнат, ако уредът се използва за цели, които се различават от предназначението му или се използва по неподходящ начин.
- Ремонтите и другите предприети работи по уреда трябва да се извършват от упълномощен специализиран персонал.

### УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА И СИГУРНОСТ

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ СА ОТСТРАНЕНИ ВСИЧКИ ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ. ПРОВЕРЕТЕ СЪЩО И ДВАТА ПРОЦЕПА ЗА ХЛЯБА.

**ВНИМАНИЕ:** ПРИ ПЪРВОТО ПЕЧЕНЕ НЕ СЛАГАЙТЕ ХЛЯБ В ТОСТЕРА!!

1. Пъхнете табличката за трохи като внимавате клавишът за включване да е горе.
2. Поставете тостера върху хоризонтална, равна повърхност, далеч от ръба и на най-малко 3 инча (7,62см.) разстояние от стената.
3. Включете щекера в най-близкия електрически контакт.
4. Поставете хляба в тостера. Клавишът за включване трябва да е горе.
5. Нагласете желаната степен на изпичане. Колкото по-висока е избраната степен, толкова по-тъмен ще стане тостът.
6. Натиснете клавиша за включване надолу, докато заступори.

7. Когато процесът на изпичане приключи, филийките тост автоматично се изхвърлят. Ако желаете да прекъснете печенето, просто натиснете бутона за спиране (стоп).
8. След употреба изключете тостера от електрическата мрежа.

#### УПЪТВАНЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ:

Печенето в тостера е комбинация от изпичане и изсушаване, различните видове хляб имат различна влажност, поради което и времето на печене е различно.

- С цел леко изпичане (сушене) на хляба изберете по-ниска степен на печене от обикновено.
- За пресен или пълнозърнест хляб използвайте по-висока степен от обикновено.
- За хляб с много неравна повърхност (напр. английски мъфин) е необходима по-висока степен.
- Дебели филийки хляб се нуждаят от повече, понякога даже значително повече, време, тъй като преди да започне процесът на изпичане трябва да бъде изпарена много влага.
- Много дебели филийки могат да се пекат два пъти подред.
- Ако в печивото има стафида или други плодове, преди слагането в тостера отстранете разхлабените плодове.
- Преди да печете франзели или подобни, разрежете ги на две еднакви части.
- В случай, че ще печете само една филийка, изберете по-ниска степен от нормалната, тъй като топлинната мощност на уреда е предвидена за две филийки. По този начин ще предотвратите евентуално загаряне.
- За загаряване на замразен хляб би трябвало да се използва бутонът за размразяване.
- Особено внимание при печене на тестени произведения с пълнеж: пълнежът може да се сгорещи далече преди повърхността да порозовее.

#### БУТОН ЗА РАЗМРАЗЯВАНЕ

С този бутон хлябът предварително се размразява, което обаче удължава процеса на печене.

1. Нагласете желаната степен на изпичане:  
Степен 1-2: замразени тънки филийки хляб и по-тънки тестени произведения  
Степен 3-4: замразени филийки тост, франзели, хлебчета  
Степен 5-7: по-дебели замразени произведения, като напр. дебело нарязан хляб.
2. Натиснете клавиша за включване надолу докато заступори.

3. След приключване процеса на печене, печивото се изхвърля автоматично; ако искате да прекъснете печенето по-рано, натиснете бутона "стоп".

#### БУТОН ЗА ПОДГРЯВАНЕ

1. Поставете хляба в тостера.
2. Натиснете клавиша за включване надолу докато заступори.
3. Натиснете бутона за подгриване.
4. Щом печенето приключи, филийките се изхвърлят автоматично
5. Ако искате да прекъснете процеса предварително, натиснете бутона "стоп".

След като хлябът бъде изпечен до предварително зададения цвят, дръжката за носене изскача автоматично.

#### ВНИМАНИЕ:

1. Отстранете защитната обвивка преди печене.
2. Ако тостерът започне да дими, натиснете бутона за отказ, за да спрете незабавно печенето.
3. Избягвайте да печете храна с топящи се съставки, като масло.
4. Никога не правете опити да отстранявате задръстения в отворите хляб без да изключите тостера от електрическия контакт. Уверете се, че не сте повредили вътрешния механизъм или нагревателните елементи при изваждане на хляба.
5. Отворот за хляб може да се използва за печене само на обикновени филийки хляб.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди почистване на уреда прекъснете връзката с електрическата мрежа и го оставете да изстине. Табличката за трохи би трябвало да се почиства често, за да се избегне силно замърсяване.

1. За отстраняване на трохите издърпайте щекера от контакта и оставете уреда да изстине.
2. Дръжте тостера прав над кофата за отпадъци, издърпайте табличката за трохи и я изпразнете.
3. Избършете табличката с влажна кърпа. За отстраняване на загорели петна използвайте пластмасова гъбичка, натопена в сапунена вода и изстискана.
4. Преди да върнете табличката в тостера, изсушете я внимателно. Уверете се, че табличката е правилно разположена в уреда преди да го пуснете в действие.

**ВАЖНО:** При почистване външната страна на тостера никога не употребявайте метална гъба или други абразивни материали, тъй като повърхността може да се надраска.

**ВНИМАНИЕ:** От съображения за сигурност никога не потапяйте уреда във вода!

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W

FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



#### Съобразено с околната среда

**изхвърляне:** Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначения център за целта.

**DESCRIEREA COMPONENTE** (vezi fig. 1):

1. Compartimente pentru pâine
2. Tavă pentru frimituri
3. Buton de pornire
4. Dezghețare
5. Reîncălzire
6. Anulare
7. Selector slab-puternic (1-7)
8. Încălzitor de pâine

**INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA**

Securitatea aparatelor electrice de la firma **FIRST Austria** respectă directivele tehnice recunoscute și reglementările legale privind siguranța. Totuși, dumneavoastră precum și ceilalți utilizatori ai aparatului trebuie să respectați următoarele instrucțiuni privind siguranța:

- Înainte de a utiliza pentru prima dată acest aparat, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a fi consultate și ulterior.
- Acest produs nu a fost conceput pentru alte utilizări decât cele specificate în acest manual.
- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea de rețea din casa dumneavoastră. Dacă nu este cazul, contactați distribuitorul și nu utilizați aparatul.
- Dacă aparatul este legat la pământ (clasa de protecție I), priza de perete și orice prelungitor la care acesta este conectat trebuie să fie de asemenea legat la pământ.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea unei mese sau a unui blat. Nu lăsați cablul să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu folosiți produsul în apropierea surselor de gaz sau a altor materiale sau obiecte inflamabile.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați acest aparat sau cablul în niciun lichid.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare prezintă semne de deteriorare, nu îl utilizați! Duceți produsul la un centru de service autorizat și calificat pentru inspecție sau reparații.
- Nu plasați materiale inflamabile (hârtie, material textil etc.) pe aparat sau lângă acesta.
- Această mașină de măcinat cafea este destinată exclusiv uzului casnic, nu îl utilizați în scop comercial.
- Nu utilizați această mașină de măcinat în spațiu exterior.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce acesta funcționează.
- Nu utilizați acest aparat cu un dispozitiv de programare extern sau cu un dispozitiv de control la distanță.
- Nu inserați alimente supradimensionate, pachete cu folie metalică sau ustensile în toasterul aflat în funcțiune, deoarece pot provoca incendii sau electrocutare.

- Acest aparat devine fierbinte în timpul funcționării. De aceea, aveți grijă să nu atingeți niciuna dintre părțile fierbinți.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de utilizare, înainte de a-l curăța, în cazul unei utilizări defectuoase.
- Aparatul trebuie supravegheat atât timp cât acesta este fierbinte, chiar dacă nu este conectat la rețeaua electrică. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta aparatul. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză.
- Aparatul poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Păstrați aparatul și cablul acestuia departe de accesul copiilor mai mici de 8 ani.
- Nu vom fi responsabili pentru eventualele daune care ar putea apărea dacă aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute sau dacă acesta este utilizat în mod necorespunzător.
- Reparațiile și alte lucrări întreprinse pe unitate trebuie efectuate numai de personal specializat autorizat!

**UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE**

Înainte de prima folosire asigurați-vă că toate materialele pentru împachetat au fost înlăturate. Verificați ca nici un material pentru împachetat nu a rămas în cele două despărțituri pentru pâine.

**ATENȚIE:** nu introduceți pâine în prăjitor în timpul primei prăjiri pentru a permite noilor elemente să se încălzească și pentru a se arde praful care s-a acumulat în procesul de asamblare.

1. Asigurați-vă că tava pentru frimituri este la locul ei și că butonul de pornire este în sus.
2. Așezați prăjitorul pe o suprafață netedă și fermă departe de margine și la cel puțin 7,5 cm de perete sau de partea din spate a teșghelei.
3. Desfaceți cordonul și introduceți ștecherul în cea mai apropiată priză.
4. Introduceți feliile de pâine. Asigurați-vă că butonul de pornire este în sus.
5. Fixați selectorul slab-puternic la poziția dorită. Cu cât mai mare este numărul (1-7), cu atât mai prăjită este pâinea.
6. Apăsăți butonul de pornire până se fixează în poziție.
7. Când repriza de prăjire este gata, pâinea prăjită este automat împinsă afară. Pentru a întrerupe

repriza de prăjire înainte de a fi gata, apăsați butonul de anulare.

8. După prajire, scoateți aparatul de la priză.

**SUGESTII PENTRU PRĂJIRE**

Prăjirea este o combinație între pâinea coaptă și uscată. Timpul de prăjire diferă în funcție de cât de moale este pâinea.

- Pentru o pâine mai uscată selectați un nivel de prăjire mai scăzut decât normal.
- Pentru pâine proaspătă sau din cereale selectați un nivel mai ridicat decât normal.
- Pâinile cu suprafețe mai neregulate necesită un nivel mai ridicat.
- Feliile tăiate mai gros (inclusiv baghetele) necesită un timp mai lung de prăjire, uneori mult mai lung, deoarece trebuie să se evapore umezeala din pâine înainte de a se produce prăjirea.
- Feliile foarte groase pot necesita două reprize de prăjire.
- Când prăjiți pâine cu stafide sau alte fructe, îndepărtați stafidele desprinse de pe suprafața pâinii înainte de a pune felia în prăjitor. Astfel se împiedică alunecarea bucăților în prăjitor sau lipirea lor de sârmele din compartiment.
- Înainte de a prăji o baghetă, tăiați-o în două jumătăți egale.
- Dacă prăjiți o singură felie, selectați un nivel mai scăzut decât normal. Prăjitorul este conceput pentru a prăji două felii de pâine în cele două compartimente. Reducând timpul de prăjire pentru o singură felie, nu riscați supraprăjirea.
- Pâinile înghețate: wafele înghețate, clătitele, pâinea franțuzească și baghetele înghețate trebuie încălzite cu ajutorul butonului de dezghețare.
- Plăcintele trebuie prăjite cu atenție. Umplutura poate deveni foarte fierbinte înainte ca suprafața plăcintei să se prăjească.

**BUTONUL PENTRU DEZGHEȚARE**

Butonul pentru dezghețare este conceput pentru a dezgheța mai întâi pâinea și apoi pentru a o prăji ceea ce determină creșterea ușoară a timpului de prăjire.

1. Fixați nivelul slab-puternic la poziția dorită. Nivelul 1-2: pâini congelate și produse congelate mai subțiri, de ex. clătitele  
Nivelul 3-4: plăcinte, wafe congelate, pâine prăjită franțuzească subțire și baghete congelate.  
Nivelul 5-7: produse congelate mai groase, cum ar fi baghete, pâine feliată manual sau pâine prăjită franțuzească groasă.
2. Apăsăți butonul de pornire până când este fixat în poziție.
3. Când repriza este gata, pâinea va fi împinsă în sus. Dacă doriți să opriți procesul de dezghețare înainte de a se termina, apăsați butonul de anulare.

**BUTONUL DE REÎNCĂLZIRE**

1. Introduceți felia de pâine.
2. Apăsăți butonul de pornire până când este fixat în poziție.
3. Apăsăți butonul de reîncălzire.
4. Când repriza este gata, pâinea va fi împinsă în sus.
5. Dacă doriți să opriți procesul de dezghețare înainte de a se termina, apăsați butonul de anulare.

Odată ce pâinea s-a prăjit la nivelul presetat, mânerul suportului de pâine se va ridica automat.

**ATENȚIE:**

1. Eliminați complet ambalajele de protecție înainte de a prăji pâinea.
2. Dacă aparatul începe să emane fum, apăsați pe Anulare pentru a întrerupe imediat procesul de prăjire.
3. Evitați să prăjiți pâine cu ingrediente care se topesc extrem de ușor, precum untul.
4. Nu încercați niciodată să eliminați feliile blocate în fante fără a scoate în prealabil aparatul din priza electrică. Aveți grijă să nu deteriorați mecanismele interne sau elementele de încălzire când scoateți pâinea.
5. Fanta de pâine este destinată numai prăjirii feliilor normale de pâine.

**CURĂȚAREA PRĂJITORULUI**

Întotdeauna deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească.

Tava pentru frimituri trebuie curățată des pentru a nu se aduna frimiturile.

Curățarea tăvii pentru frimituri:

1. Deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească.
2. Țineți aparatul deasupra unui coș de gunoi. Scoateți afară tava pentru frimituri și goliți-o.
3. Ștergeți tava cu o țesătură ușor umedă. Pentru a înlătura petele dificile, frecăți cu un tampon de plastic sau nylon înmuiat în apă cu săpun și stors foarte bine.
4. Ușați bine tava înainte de a o pune la loc. Asigurați-vă că tava este introdusă complet și corect înainte de a folosi din nou aparatul.

**IMPORTANT:** când curățați părțile exterioare, nu le frecați cu un material abraziv pentru a nu se zgâria.

**ATENȚIE:** Nu introduceți prăjitorul în apă sau alt lichid.

**PRECIZĂRI:**

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



**Eliminare ecologică:** Puteți ajuta la protejarea mediului! Respectați reglementările locale:  
— predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.



**POPIS SOUČÁSTÍ** (viz obr. 1)

1. Štěrbina na chléb
2. Výsuvná zásuvka na drobky
3. Ovládací páčka
4. Rozmrazit
5. Opětovně ohřát
6. Zrušit
7. Volič stupně zhnědnutí (1-7)
8. Ohříváč housek

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Bezpečnost elektrických spotřebičů společnosti **FIRST Austria** splňuje uznávané technické předpisy a právní předpisy pro bezpečnost. Nicméně vy a ostatní uživatelé byste měli při používání spotřebiče dodržovat následující pokyny:

- Před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.
- Tento výrobek není určen k žádnému jinému účelu, než je účel uvedený v tomto návodu.
- Před připojením spotřebiče ke zdroji napájení zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá napětí v elektrické síti ve vaší domácnosti. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a spotřebič nepoužívejte.
- Pokud je spotřebič uzemněný (třída ochrany I), musí být uzemněna i nástěnná zásuvka a případné prodloužení, ke kterým je spotřebič připojen.
- Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky. Zabraňte kontaktu kabelu s horkými povrchy.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů plynu nebo jiných hořlavých materiálů nebo předmětů.
- Abyste se ochránili před úrazem elektrickým proudem, neponořujte tento spotřebič ani kabel do kapaliny.
- Pokud přístroj nebo napájecí kabel vykazuje jakékoliv známky poškození, neuvádějte ho do provozu! Zaneste výrobek do autorizovaného a kvalifikovaného servisního střediska na kontrolu nebo opravu.
- Nepokládejte hořlavý materiál (papír, látku atd.) na spotřebič nebo do jeho blízkosti.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití, ne pro komerční použití.
- Nepoužívejte tento spotřebič venku.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Neovládejte tento spotřebič pomocí externího časovače ani jiného dálkově ovládaného zařízení.
- Nevkládejte do zapnutého topinkovače příliš velké potraviny, balení s kovovou fólií ani žádné kuchyňské náčiní, protože by mohlo dojít k nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj se během provozu zahřívá. Proto dávejte pozor, abyste se nedotkli horkých součástí.

- Po použití, před čištěním a v případě poruchy vždy odpojte spotřebič od napájení.
- Dokud je spotřebič horký, měl by být pod dohledem, i když není připojen k síti. Před čištěním a uložením nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Netahejte přímo za napájecí kabel, pro odpojení spotřebiče od zdroje tahajte za zástrčku.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi má dozor jiná osoba nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a tyto osoby porozuměly souvisejícímu nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Uschovejte přístroj a související kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nenechte odpovědnost za škody, které mohou vzniknout, pokud je spotřebič používán k jiným účelům, než je původně určen, nebo je-li používán nevhodným způsobem.
- Opravy a všechny ostatní práce na spotřebiči musí provádět pouze autorizovaný servisní technik!

**POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA**

Před prvním použitím sejměte z topinkovače veškerý obalový materiál. Zkontrolujte, zda ani v jedné štěrbině na chleba nezůstal žádný obalový materiál.

**POZNÁMKA:** Při prvním použití nekládejte do topinkovače žádný chléb, aby se mohly nové prvky předehřát a vypálit veškeré nečistoty, které se tam mohly shromáždit během výroby.

1. Zkontrolujte, zda je zásuvka na drobky na svém místě a zda je ovládací páčka v horní poloze.
2. Postavte topinkovač na rovný, pevný povrch stolu dál od krajů a alespoň 8 cm od stěny nebo zadní části kuchyňské linky.
3. Odviňte napájecí kabel a připojte jej k blízké síťové zásuvce.
4. Vložte plátky chleba. Zajistěte, aby byla ovládací páčka v horní poloze.
5. Nastavte volič stupně zhnědnutí do požadované polohy. Čím vyšší je číslo (1-7), tím tmavší je barva topinky.
6. Stiskněte ovládací páčku dolů, dokud nezaklapne do své polohy.
7. Jakmile se proces opékání dokončí, topinka automaticky vyskočí. Chcete-li proces opékání přerušit ještě před jeho skončením, jednoduše stiskněte tlačítko Zrušit.
8. Po opékání odpojte topinkovač ze síťové zásuvky.

**POZNÁMKY**

Opékání je kombinace procesů vaření a sušení. Obsah vlhkosti se mezi chleby navzájem liší, což může vést k různě době opékání.

- Pro mírně sušší chléb použijte nižší nastavení stupně zhnědnutí než pro normální chléb.
- Pro čerstvý chléb nebo celozrnný chléb použijte vyšší nastavení než pro normální chléb.
- Pro chleby s velmi nerovnoměrným povrchem (jako jsou například anglické muffiny) je nutné vysoké nastavení stupně zhnědnutí.
- Pro silné plátky chleba (včetně bagelů) je nutná delší doba opékání, někdy i významně, protože z chleba se před opékáním musí odpařit více vlhkosti.
- U některých velmi silných plátků chleba může být nutné spustit dva opékač cykly.
- Chystáte-li se opékat hrozinkové nebo jiné ovocné chleby, sejměte z chlebu před vložením do topinkovače všechny volné hrozinky z jejich povrchu. Pomůžete tak zabránit propadání kousků do topinkovače nebo přilnutí na ochranném roštu ve štěrbině.
- Jednotlivé bagely před opékáním rozkrojte na dvě stejné velké poloviny.
- Opékání jednotlivých plátků: Chcete-li opékat jeden plátek chleba, nastavte nižší stupeň zhnědnutí než pro normální chléb. Topinkovač je navržen tak, aby ohřívá celou opékač komoru pro dva plátky. Snížíte-li pro jeden plátek dobu opékání, plátek nebude opečený příliš.
- Zmrazené chleby: Zmrazené vafle, lívance, francouzské topinky a zmrazené bagely je nutné ohřát pomocí tlačítka Rozmrazit.
- Sladké pečivo: Při opékání sladkého pečiva dbejte opatrnosti. Náplň se může poměrně zahřát ještě dlouho předtím, než povrch pečiva zhnědne.

**TLAČÍTKO ROZMRAZIT**

Tlačítko Rozmrazit je určeno nejprve k rozmrazení a poté k opékání chleba s mírně prodlouženou dobou opékání.

1. Nastavte volič stupně zhnědnutí do požadované polohy:  
Nastavení 1-2: zmrazené chleby a tenčí zmrazené pečivo, jako jsou zmrazené lívance.  
Nastavení 3-4: sladké pečivo, zmrazené vafle, tenké francouzské topinky a zmrazené bagely.  
Nastavení 5-7: silnější zmrazené pečivo, jako jsou bagely, ručně žražený chléb nebo silnější francouzské topinky.
2. Stiskněte ovládací páčku dolů, dokud nezaklapne do své polohy.
3. Jakmile se proces dokončí, ovládací páčka topinku vyzdvihne. Chcete-li rozmrazování zastavit ještě před jeho skončením, jednoduše stiskněte tlačítko Zrušit.

**TLAČÍTKO OPĚTOVNĚ OHŘÁT**

1. Vložte plátky chleba.
2. Stiskněte ovládací páčku dolů, dokud nezaklapne do své polohy.

3. Stiskněte tlačítko Opětovně ohřát.
  4. Jakmile se proces dokončí, ovládací páčka topinku vyzdvihne.
  5. Chcete-li rozmrazování zastavit ještě před jeho skončením, jednoduše stiskněte tlačítko Zrušit.
- Jakmile se chléb opeče na přednastavenou barvu, ovládací páčka automaticky vyskočí.

**VÝSTRAHA:**

1. Před opékáním sejměte veškeré ochranné obaly.
2. Jakmile z topinkovače začne vycházet kouř, okamžitě zastavte opékání stisknutím tlačítka Zrušit.
3. Vyhnete se opékání potravin s extrémně řídkými ingrediencemi, jako je máslo.
4. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pečivo zaseknuté ve štěrbině, aniž byste nejdříve topinkovač odpojili od elektrické zásuvky. Při vyjímání chleba dejte pozor, abyste nepoškodili interní součásti nebo topné prvky.
5. Štěrbina na chléb se používá k opékání pouze pravidelných plátků chleba.

**ČIŠTĚNÍ**

Topinkovač vždy odpojte od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.

Zásuvku na drobky je nutné často čistit, aby se v ní drobky neakumulovaly.

Čištění zásuvky na drobky:

1. Topinkovač odpojte od síťové zásuvky a nechte jej vychladnout.
2. Podržte topinkovač vzpřímeně nad odpadkovým košem. Vysuňte zásuvku na drobky a vyprázdněte ji.
3. Otřete zásuvku mírně navlhčeným hadříkem. K odstranění odolných nečistot použijte nylonovou nebo plastovou drátěnku navlhčenou v mycím prostředku a stisknutím ji vysušte.
4. Zásuvku na drobky pečlivě osušte, než ji zasunete zpět na své místo. Před spuštěním topinkovače zkontrolujte, zda je zásuvka zcela zasunuta zpět na své místo.

**DŮLEŽITÉ:** K čištění vnějších ploch nepoužívejte kovovou drátěnku ani jiný abrazivní materiál, který by mohl povrch poškřábat.

**VÝSTRAHA:** Topinkovač nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny.

**SPECIFIKACE:**

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W

**Likvidace šetrná k životnímu prostředí:**

Můžete pomoci při ochraně životního prostředí! Dodržujte místní předpisy: nefunkční elektrická zařízení odevzdejte v příslušném středisku pro likvidaci odpadu.

**OPIS UREĐAJA** (Vidi sliku br. 1):

1. Otvor za hleb
2. Poslužavnik za mrve koji se izvlači
3. Poluga za uključivanje
4. Dugme za odmrzavanje
5. Dugme za zagrevanje
6. Dugme stop
7. Podešavanje rumenila (1-7)
8. Zagrevanje zemičke

**VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA****Bezbednost električnih uređaja kompanije FIRST**

**Austria** usklađena je sa priznatim tehničkim direktivama i zakonskim propisima iz domena bezbednosti. Bez obzira na to, vi i ostali korisnici ovog uređaja treba da poštuju sledeća bezbednosna uputstva:

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre prvog korišćenja ovog uređaja i sačuvajte ih da biste u budućnosti mogli da se podsetite.
- Ovaj proizvod nije projektovan ni za koje druge namene osim onih navedenih u ovom priručniku.
- Pre priključivanja ovog uređaja u utičnicu, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu struje u vašem domu. Ako to nije slučaj, obratite se distributeru i nemojte koristiti ovaj uređaj.
- Ukoliko je uređaj uzemljen (klasa zaštite I), zidna utičnica i produžni kabl u koje je uređaj priključen takođe moraju biti uzemljeni.
- Ne dozvolite da kabl visi preko ivice stola ili radne površine. Ne dozvolite da kabl dodirne vrele površine.
- Ne koristite ovaj proizvod u blizini izvora gasa ili drugih zapaljivih materija ili predmeta.
- Radi zaštite od struje, nemojte potapati ovaj uređaj ili kabl u tečnost.
- Ukoliko na aparatu ili kابلu za napajanje uočite znake oštećenja, nemojte ih koristiti! Odnosite proizvod u ovlašćeni i kvalifikovani servisni centar na pregled ili popravku.
- Ne stavljajte zapaljiv materijal (papir, tekstil itd.) na ovaj uređaj niti u njegovu blizinu.
- Ovaj uređaj je predviđen za kućnu upotrebu, nemojte ga koristiti komercijalno.
- Nemojte koristiti ovaj aparat na otvorenom.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.
- Nemojte koristiti ovaj aparat u kombinaciji sa spoljnim tajmerom ili daljinskim upravljačem.
- Ne stavljajte preveliku hranu, pakete od metalne folije ili pribor u toster koji radi jer mogu izazvati požar ili opasnost od strujnog udara.
- Ovaj uređaj se zagreva tokom rada. Zato pazite da ne dodirujete vruće delove.
- Obavezno isključite uređaj iz strujne utičnice nakon upotrebe, pre čišćenja i u slučaju kvara.

- Mora da bude pod nadzorom sve dok je uređaj topao, čak i ako nije priključen u strujnu utičnicu. Sačekajte da se uređaj potpuno ohladi pre čišćenja i odlaganja.
- Ne vucite uređaj direktno za strujni kabl; umesto toga, pri isključivanju uređaja iz strujne utičnice uhvatite utikač.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca koja imaju 8 ili više godina, osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako im je predočeno kako da bezbedno koriste uređaj i ako razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem. Deca ne smeju da čiste i održavaju ovaj uređaj ako nemaju bar 8 godina i ako nisu pod nadzorom tokom tih aktivnosti. Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ne odgovaramo za štetu koja nastane ako se ovaj uređaj koristi u druge svrhe osim u predviđene ili ako se koristi na neprimeren način.
- Popravke i druge radove na ovom uređaju smeju da vrše samo ovlašćena stručna lica!

**UPUTSTVA ZA UPOTREBU I SIGURNOSNA UPUTSTVA**

PRE PRVE UPOTREBE PROVERITE DA LI STE UKLONILI CELOKUPNU AMBALAŽU SA TOSTERA. PREKONTROLIŠITE OBA OTVORA TOSTERA DA U NJIMA NEMA ZAOSTALE AMBALAŽE.

**PAŽNJA:** NE STAVLJAJTE HLEB U TOSTER KOD PRVOG UKLJUČIVANJA TOSTERA KAKO BI OMOGUĆILI DA SE NOVI GREJAČI ZAGREJU I SAGORE PRAŠINU KOJA SE NATALOŽILA U TOKU MONTAŽE.

1. Postavite poslužavnik za mrve i vodite računa da je poluga za uključivanje u gornjoj poziciji.
2. Postavite toster na ravnu, čvrstu površinu koja ne kliza, daleko od ivice i sa razdaljinom od najmanje 8cm od zida.
3. Odmotajte i uključite kabl za struju u najbližu utičnicu.
4. Stavite kriške hleba. Poluga za uključivanje mora da bude u gornjoj poziciji.
5. Okrenite regler za stepen rumenila na željenu poziciju. Što je viši stepen podešenja (1-7) to će tost biti tamniji.
6. Pritisnite polugu za uključivanje na dole dok se ne uklopi.
7. Kada je postupak tostiranja završen tost će biti automatski izbačen nagore. Ako želite da prekinete postupak pre nego što bude završen, jednostavno pritisnite dugme stop.
8. Posle upotrebe isključite toster iz utičnice za struju.

**NAPOMENE U VEZI PRAVLJENJA TOSTA:**

Tostiranje hleba je kombinacija pečenja i sušenja hleba. Vlažnost hleba se razlikuje od jednog do drugog što za posledicu ima različito vreme tostiranja.

- Da malo osušite hleb koristite niži stepen rumenila od normalnog.
- Za svež hleb ili hleb sa celim žitaricama koristite viši stepen od normalnog.
- Hlebu sa veoma neravnom površinom (npr. engleski Muffins) je potreban viši stepen.
- Debljem parčetu hleba (uključujući zemičke) je potrebno duže vreme, nekada osetno duže, pošto više vlage mora da ispari pre nego što počne postupak pečenja.
- Za veoma debele parčiće može biti potrebno i 2 postupka tostiranja.
- Ako tostirate hleb od suvog grožđa ili neki drugi voćni hleb, skinite sve labave delove voća sa površine pre nego što ga stavite u toster. To će sprečiti da delovi voća ne upadnu u toster ili se ne zalepe na graničnik u otvoru.
- Pre tostiranja zemički isecite ih na dva dela jednake veličine.
- Ako želite da tostirate samo jedno parče hleba podesite stepen rumenila niže od normalnog jer je snaga zagrevanja uređaja podešena za celu komoru toster a 2 parčeta. Smanjenje vremena tostiranja će sprečiti da se tost prepeče.
- Zamrznuti hleb: zamrznute galete, palačinke, prženice i zamrznute zemičke treba da se zagrevaju upotrebom dugmeta za odmrzavanje.
- Budite posebno pažljivi prilikom tostiranja peciva: nadev može da se jako zagreje mnogo pre nego što površina bude porumenela.

**DUGME ZA ODMRZAVANJE:**

Dugme za odmrzavanje je namenjeno da prvo odmrzne a zatim tostira hleb, što malo produžava vreme tostiranja.

1. Podesite stepen rumenila na željenu poziciju: Step 1-2: Zamrznuti hleb i tanke zamrznute stvari kao npr. zamrznute palačinke Step 3-4: peciva, zamrznute galete, tanke prženice i zamrznute zemičke. Step 5-7: Deblji zamrznuti hleb kao npr. zemičke, rukom sečeni hleb i debele prženice
2. Pritisnite polugu za uključivanje ka dole dok se ne uklopi.
3. Kad je postupak tostiranja gotov nosač hleba izdiže tost, ako želite da ranije prekinete postupak jednostavno pritisnite dugme stop.

**DUGME ZA ZAGREVANJE:**

1. Stavite kriške hleba.
2. Pritisnite polugu za uključivanje ka dole dok se ne uklopi.
3. Pritisnite dugme za zagrevanje.
4. Kada je postupak tostiranja gotov, nosač hleba izdiže tost.
5. Ako želite da ranije prekinete postupak pritisnite dugme stop.

Kada hleb dostigne zadatu boju, ručka će automatski iskočiti.

**OPREZ:**

1. Pre tostiranja skinite svu ambalažu.
2. Ako iz toster a počne da izlazi dim, odmah pritisnite Cancel (Otkazi) da biste prekinuli tostiranje.
3. Izbegavajte tostiranje namirnica sa izuzetno mekim sastojcima, npr. maslacem.
4. Ne pokušavajte da izvadite hleb zaglavljen između otvora ako prvo niste isključili toster iz struje. Vodite računa da prilikom vađenja hleba ne oštetite unutrašnji mehanizam ili grejna tela.
5. U otvoru za hleb smeju da se tostiraju samo kriške standardne veličine.

**ČIŠĆENJE TOSTERA:**

Pre čišćenja uređaja uvek isključite ga iz utičnice za struju i ostavite da se ohladi. Poslužavnik za mrve treba često čistiti da bi se izbeglo gomilanje mrvica. Kako da očistite poslužavnik za mrve:


1. Izvucite utikač iz utičnice za struju i ostavite toster da se ohladi.
2. Držite toster uspravno iznad kante za smeće, izvucite poslužavnik za mrve i ispraznite ga.
3. Poslužavnik obrišite blago navlaženom krpom. Za uklanjanje tvrdokornih mrlja koristite najlonski ili plastični sunder za ribanje potopljen u sapunici, a zatim dobro isceden.
4. Sasvim osušite poslužavnik za mrve pre nego što ga ponovo vratite na mesto. Uverite se da se poslužavnik dobro uklonio pre nego što pustite toster u rad.

**VAŽNO:** Kada čistite spoljašnje strane toster a nemojte nikada da koristite čeličnu vunu ili druge abrazivne materijale jer površina može da se izgrebe.

**UPOZORENJE:** Nikada ne potapajte toster u vodu ili bilo kakve tečnosti.

**TEHNIČKI PODACI:**

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W

 **Ekološko odlaganje otpada:** Možete pomoći zaštititi okoline! Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΕΡΩΝ** (βλ ΕΙΚ. 1)

1. Υποδοχή ψωμιού
2. Αφαίρεση δίσκου για ψίχουλα
3. Μοχλός μεταφοράς ψωμιού
4. Απόψυξη
5. Ζέσταμα
6. Άκυρο
7. Επιλογέας ροδίσματος (1-7)
8. Σχάρα για ψωμάκια

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Σε θέματα ασφάλειας των ηλεκτρικών συσκευών της, η **FIRST Austria** τηρεί τις αναγνωρισμένες τεχνικές οδηγίες και τους νομικούς κανονισμούς. Ωστόσο, εσείς, καθώς και οι υπόλοιποι χρήστες της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας:

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά και διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για άλλες χρήσεις από εκείνες που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση δικτύου στο σπίτι σας. Διαφορετικά, απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας και μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Εάν η συσκευή είναι γειωμένη (κλάση προστασίας I), η πρίζα τοίχου και κάθε προέκταση στην οποία είναι συνδεδεμένη πρέπει επίσης να είναι γειωμένες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται στην άκρη κάποιας επιφάνειας. Μην αφήνετε το καλώδιο να ακουμπάει θερμές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε πηγές αερίων ή άλλα εύφλεκτα υλικά ή αντικείμενα.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο σε οποιοδήποτε υγρό.
- Εάν η συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας εμφανίζουν σημάδια φθοράς, μην τα χρησιμοποιείτε! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα υλικά (χαρτί, ύφασμα κ.λπ.) πάνω ή κοντά στη συσκευή.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή, μη επαγγελματική χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση κατά τη λειτουργία.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή σύστημα τηλεχειρισμού.

- Μην τοποθετείτε υπερμεγέθη τρόφιμα, αλουμινοχαρτο ή σκεύη στη φρυγανιέρα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά ή ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Προσέχετε να μην αγγίζετε τα θερμά σημεία της.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος μετά από τη χρήση, πριν από τον καθαρισμό και σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Επιβλέπετε τη συσκευή όσο είναι ζεστή, ακόμη και αν δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως προτού την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε.
- Μην τραβάτε απευθείας το καλώδιο τροφοδοσίας. Τραβήξτε το φως για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Απαλλασσόμαστε από κάθε ευθύνη για ζημιές που ενδέχεται να προκύψουν εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους εκτός των προοριζόμενων ή σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της.
- Οι επισκευές και άλλες εργασίες που εκτελούνται στη συσκευή πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό!

**ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ**

Πριν την πρώτη χρήση βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα υλικά συσκευασίας από τη φρυγανιέρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει υλικά συσκευασίας στο εσωτερικό των υποδοχών ψωμιού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην τοποθετείτε ψωμί στη φρυγανιέρα κατά την πρώτη χρήση, ώστε τα νέα στοιχεία να προθερμανθούν και να καεί τυχόν σκόνη που μπορεί να έχει συλλεχθεί κατά τη συναρμολόγηση.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος για ψίχουλα βρίσκεται στη θέση του και ότι η βάση ψωμιού βρίσκεται σε όρθια θέση.
2. Τοποθετήστε τη φρυγανιέρα σε ένα επίπεδο, σταθερό τραπέζι, μακριά από το άκρο του τραπεζιού και σε απόσταση τουλάχιστον 3 ιντσών (περ. 7,5 εκ.) από τον τοίχο ή το πίσω μέρος του πάγκου.

3. Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το σε μια κοντινή πρίζα.
4. Τοποθετήστε τις φέτες ψωμιού. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός της υποδοχής ψωμιού βρίσκεται σε όρθια θέση.
5. Γυρίστε τον επιλογέα ροδίσματος στην επιθυμητή θέση. Όσο υψηλότερη είναι η ρύθμιση (1-7) τόσο εντονότερος θα είναι ο βαθμός ροδίσματος του ψωμιού.
6. Πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
7. Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος φρυγανίσματος, τα ψωμιά εξάγεται αυτόματα. Για να διακόψετε το φρυγάνισμα πριν την ολοκλήρωση του κύκλου φρυγανίσματος, πιέστε απλώς το κουμπί Άκυρο.
8. Μετά το φρυγάνισμα αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ**

Το φρυγάνισμα είναι ένας συνδυασμός μαγειρέματος και στεγνώματος. Η υγρασία διαφέρει ανάλογα με το ψωμί, επομένως μπορεί να διαφέρει και ο χρόνος φρυγανίσματος.

- Για ελαφρώς στεγνό ψωμί χρησιμοποιήστε μια ρύθμιση ροδίσματος χαμηλότερη από τη συνήθη.
- Για φρέσκο ψωμί ή ψωμί ολικής άλεσης χρησιμοποιήστε μια ρύθμιση υψηλότερη από τη συνήθη.
- Τα ψωμιά με πολύ ανομοιόμορφες επιφάνειες (όπως τα αγγλικά muffins) απαιτούν υψηλή ρύθμιση ροδίσματος.
- Οι παχιές φέτες ψωμιού (και τα κουλούρια) χρειάζονται περισσότερο χρόνο για να φρυγανιστούν, ορισμένες φορές πολύ περισσότερο, επειδή πρέπει να εξατμιστεί περισσότερο υγρασία από το ψωμί για να φρυγανιστεί.
- Για τις πολύ παχιές φέτες ψωμιού μπορεί να χρειαστούν δύο κύκλοι φρυγανίσματος.
- Όταν φρυγανίζετε σταφιδόψωμο ή άλλα ψωμιά με φρούτα, αφαιρέστε τυχόν χαλαρές σταφίδες από την επιφάνεια του ψωμιού πριν το τοποθετήσετε τη φρυγανιέρα. Με αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε το ενδεχόμενο να πέσουν κομμάτια στη φρυγανιέρα ή να κολλήσουν στο σύρμα προστασίας στην υποδοχή.
- Πριν φρυγανίσετε μπαγκέτες, κόψτε κάθε μπαγκέτα σε δύο ίσα μισά.
- Φρυγάνισμα μίας φέτας: αν θέλετε να φρυγανίσετε μία φέτα ψωμιού, ρυθμίστε το διακόπτη ροδίσματος ένα επίπεδο κάτω από το σύνθη. Η φρυγανιέρα έχει σχεδιαστεί ώστε να θερμαίνεται ολόκληρος ο θάλαμος φρυγανίσματος για δύο φέτες. Μειώνοντας το χρόνο φρυγανίσματος για μία φέτα θα αποφύγετε το ενδεχόμενο να φρυγανιστεί υπερβολικά.
- Κατεψυγμένο ψωμί: Οι κατεψυγμένες βάφλες, κρέπες, φέτες του τοστ και τα κατεψυγμένα

κουλούρια πρέπει να θερμαίνονται πατώντας το κουμπί Απόψυξη.

- Πίτες: Δώστε προσοχή όταν φρυγανίζετε πίτες. Η γέμιση μπορεί να γίνει πολύ ζεστή πολύ πριν ροδίσει η επιφάνεια της ζύμης.

**ΚΟΥΜΠΙ ΑΠΟΨΥΞΗΣ**

Το κουμπί Απόψυξη έχει σχεδιαστεί για την απόψυξη και, στη συνέχεια, το φρυγάνισμα του ψωμιού, επομένως επεκτείνεται ελαφρώς ο κύκλος φρυγανίσματος.

1. Γυρίστε τον επιλογέα ροδίσματος στην επιθυμητή θέση:  
Ρύθμιση 1-2: Κατεψυγμένο ψωμί και λεπτότερα κατεψυγμένα είδη, όπως κατεψυγμένες κρέπες.  
Ρύθμιση 3-4: Πίτες, κατεψυγμένες βάφλες, λεπτές φέτες του τοστ και κατεψυγμένα κουλούρια.  
Ρύθμιση 5-7: Κατεψυγμένα είδη μεγαλύτερου πάχους, όπως κουλούρια, ψωμί κομμένο στο χέρι και παχιές φέτες του τοστ.
2. Πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
3. Μετά την ολοκλήρωση του κύκλου η υποδοχή ψωμιού σηκώνει τις φρυγανισμένες φέτες προς τα πάνω. Αν θέλετε να διακόψετε την απόψυξη πριν την ολοκλήρωσή της, πιέστε απλώς το κουμπί Άκυρο.

**ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΖΕΣΤΑΜΑ**

1. Τοποθετήστε τις φέτες ψωμιού.
2. Πιέστε τον μοχλό προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
3. Πιέστε το κουμπί Ζέσταμα.
4. Μετά την ολοκλήρωση του κύκλου η υποδοχή ψωμιού σηκώνει τις φρυγανισμένες φέτες προς τα πάνω.
5. Αν θέλετε να διακόψετε την απόψυξη πριν την ολοκλήρωσή της, πιέστε απλώς το κουμπί Άκυρο.

Μόλις το ψωμί φρυγανιστεί στον ρυθμισμένο βαθμό ροδίσματος, ο μοχλός της υποδοχής ψωμιού ανεβαίνει αυτόματα προς τα πάνω.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

1. Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά περιτυλίγματα πριν το φρυγάνισμα.
2. Αν αρχίσει να βγαίνει καπνός από τη φρυγανιέρα, πατήστε Άκυρο για να διακόψετε αμέσως το φρυγάνισμα.
3. Μην φρυγανίζετε τρόφιμα με πολύ ρευστά υλικά, όπως το βούτυρο.
4. Μην επιχειρείτε ποτέ να αφαιρέσετε το ψωμί που έχει κολλήσει στις υποδοχές χωρίς να αποσυνδέσετε αρχικά τη φρυγανιέρα από την πρίζα. Κατά την αφαίρεση του ψωμιού δώστε προσοχή για την αποφυγή πρόκληση ζημιών στον εσωτερικό μηχανισμό ή τα θερμαντικά στοιχεία.



5. Η υποδοχή ψωμιού προορίζεται αποκλειστικά για το φρυγάνισμα τυπικών φετών ψωμιού.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Αποσυνδέετε πάντα τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήνετέ την να κρυώσει.

Ο δίσκος για ψίχουλα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά, ώστε να μην συγκεντρώνονται σε αυτόν ψίχουλα.

Τρόπος καθαρισμού του δίσκου για ψίχουλα:

1. Αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
2. Κρατήστε τη φρυγανιέρα σε όρθια θέση πάνω από έναν κάδο απορριμμάτων. Αφαιρέστε το δίσκο για ψίχουλα και αδειάστε τον.
3. Σκουπίστε το δίσκο με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Για να απομακρύνετε επίμονα υπολείμματα, χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι από νάilon ή πλαστικό, εμποτισμένο με σαπουνόνερο, το οποίο έχετε στύψει.
4. Σκουπίστε καλά το δίσκο για ψίχουλα πριν τον τοποθετήσετε ξανά στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί σωστά πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη φρυγανιέρα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Κατά τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια ή διαβρωτικά υλικά, επειδή μπορεί αυτές να γρατσουνιστούν.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην βυθίζετε ποτέ τη φρυγανιέρα σε νερό ή άλλα υγρά.

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W

FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



### Φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη:

Μπορείτε να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος! Μην ξεχνάτε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς: παραδώστε τον μη λειτουργικό ηλεκτρικό εξοπλισμό σε ένα κατάλληλο κέντρο διάθεσης.

### ΣΚΛΑΔΟΪ ΜΑΡΤΙΝΙ (Διβ. μάλ. 1)

1. Βιιδίλλέννα για ροζμίσηννα χλίβα
2. Ζνίμνιη λοτοκ για κρηχτ
3. Ρυοκιάτα πιδίομου τα οπυσηννα κάρετκι για τοσήβ
4. Κνοπα «Defrost» (Ροζμοροζοτν)
5. Κνοπα «Reheat» (Πιδσμάχντν)
6. Κνοπα «Cancel» (Σκαυοάτν)
7. Ρεγυλάτορ στυπένου σμάχηννα (1-7)
8. Πιδσάβα για πιδίγρνευ βυλοοοκ

### ΒΑΖΗΝ ΙΝΣΤΡΥΚΤΙΟΝ ΖΑ ΒΕΖΟΠΑΣΟΤ

Βεζοπασοτά на елєκτρηческете уредн от **FIRST Austria** отговоря на признатите технческн днректнвн и юрндческн разпоредбн за βεζοπασοτ. Βυπρηκн това, вие и останалите потребнтелн на уреда трябва да спазвате следните ннструктнн за βεζοпασοτ:

- Уважно прочнтайте цю ннструктню перед тнм, як вкоропостовувате цей прнстрнй вперше та збережнть нн для вкоропостаннн в мапбутньому.
- Цей прнлад не прнзначено для жодннх нншнй цнлей вкоропостаннн, крнм зазначеннх у цнй ннструктнн.
- Перш нж пндклучоати прнлад до джерела жнвленнн, переконайтеся, що вказана на ньому напруга влдповндає напрузн в домашннй елєкτρομερη. Якощо це не так, зв'яжнться з днлером н не вкоропостовуйте прнлад.
- Якощо прнлад заземленнй (клас захнсту I), розетка та будь-якн подовжувачн, що вкоропостовуютьса разом нз ннм, мають також бути заземленн.
- Слндкуйте за тнм, щоб шнур жнвленнн не звнсаβ з краю стола чн стнльннцн. Слндкуйте за тнм, щоб шнур не торкавса гарячнх поβερхонь.
- Не вкоропостовуйте цей внрнб поблизу джерел газу чн нншнх лєγκοζαμнσтнх маτєрнάλнв н предметнв.
- Для захнсту влд ураженнн елєκτρηчнм струмом не занурюйте прнлад або шнур жнвленнн в жодну рнднну.
- Якощо прнлад або шнур жнвленнн має ознакн пошкодження, не експлуатуйте прнлад! Зверннтьса в авторнзованнй н квалнфнкованнй сервнснй центр для огляду н ремонту внробоу.
- Не кладнть лєγκοζαμнσтн маτєрнάλн (папнр, тканнну тощо) на прнстрнй або поблизу нього.
- Цей прнлад прнзначеннй лнше для побутового вкоропостаннн. Не вкоропостовуйте його в комерцнннх цнлях.
- Не вкоропостовуйте цей прнлад поза межами прнмнщеннн.
- Не залишайте цей прнстрнй без нагляду, колн внн працює.
- Не вкоропостовуйте цей прнстрнй разом з звнншнм таймером або прнстроєм днстанцннного керуваннн.

- Не вставляйте в увнмкненнй тостер великн прοδυκтн, упаκουκн з металевοй фольгн чн посуд, οσκнлькн це може прнзвестн до пожежн або ураженнн елєκτρηчнм струмом.
- Цей прнстрнй нагрнваєтьса пнд час вкоропостаннн. Тому будьте обережнн, щоб не торкатнса до гарячнх деталей.
- Завжди вдклучоайте цей прнстрнй влд елєκτρηчнοй розеткн пнсла вкоропостаннн, чнщення та у разн несправностн.
- Наглядайте за гарячнм прнстроєм навнть тодн, колн внн не пндклученнй до джерела жнвленнн. Дайте прнстрою повнстю οολοноутн, перед тнм як чнстнтн його або ставнтн на збернганнн.
- Не тягннть за шнур жнвленнн; для вдклученнн прнстрою влд елєκτρηчнοй розеткн тягннть за штепсельну внлку.
- Цнм прнстроєм можуть корнстуваннса днтн внком влд 8 ροκнв, а також οσοβн з обмеженнмн фнзичнмн, сенсορнмн чн ροζουμωνнмн зднбностнмн або з влдсутнстю досвнду та знань, якοщо вони перебувають пнд наглядом, або нх прοннструктовано щодо βεζοпασοтнго вкоропостаннн прнстрою, н вони ροζουμнють потенцннн небезпекн. Не дозволяйте днтям бавнтнса нз цнм прнстроєм. Днтн можуть вкονουαтн очнщення н технчне οβσлυγουανнн прнладу, лнше яκοщо нм внповннлося 8 ροκнв н вони перебувають пнд наглядом дοροσлнх. Трнмайте прнстрнй та його шнур жнвленнн в мнсцн, неδοστυпнному для днтей, мολοδшнх за 8 ροκнв.
- Мн не несемо вдповндалннсьн за будь-якн пошкодження, що вннчнлн внаслндоκ нецнльουγουανнн або ннправнльного вкоропостаннн цьογο прнстрою.
- Ремοнтн н нншн ροβοтн з прнладом можуть вкονουαтн лнше авторнзованн технчнн спецналнстн!

### ΚΟΡΙΣΤΟΥΑΝΝΑ ΤΑ ΔΟΓΛΑΔ

Перед першнм вкоропостанннм перевнрте, щоб уся упаκουκα була знята з прнладу. Перевнрте, щоб в οβοх влдднлях для хлнба не залншнлось упаκουκн.

**ΠΡνΜΙΤΚΑ:** Не кладнть хлнб в тостер пнд час першого прнготуваннн, щоб новн елєμєнтн змоглн прοгрнτнсь та спалнтн будь-якнй пнл, якнй мнг οσнстн пнд час склადаннн прнладу.

1. Перевнрте, щоб тарнлка для кρηχт та каретка для хлнба знаходнлись в верхньοму положеннн.
2. Пοσταβте тοσтер на рнвну, стнйку поβερхню на влдстанн влд краю та не менш нж на 7 см влд стннн.
3. Ροζμοτайте шнур жнвленнн та ввнмкннть його в найблнжчу розетку.
4. Вставте скнбкн хлнба. Перевнрте, щоб важнль кареткн для хлнба знаходнвса в верхньοму положеннн.



5. Переведіть регулятор температури в необхідне положення. Чим більше число (1-7), тим сильніше підсмажуватимуться грінки.
6. Натисніть на важіль каретки для хліба вниз, доки вона не стане на місце.
7. По завершенню приготування грінка автоматично виштовхується. Щоб зупинити смаження до завершення приготування, натисніть на кнопку зупинки.
8. По завершенню приготування вимкніть прилад з розетки.

### ПРИМІТКИ ДО ПРИГОТУВАННЯ ГРІНОК

Приготування грінок поєднує в собі приготування та сушку хліба. Різні види хліба містять різну кількість вологи, від чого залежить час приготування грінок.

- Злегка сухий хліб треба готувати на нижчих температурах ніж звичайно.
- Свіжий хліб та хліб з висівками слід готувати на вищих ніж звичайно температурах.
- Хліб з дуже нерівними поверхнями (такий, як здобні булки) краще готувати на більш високих температурах.
- Товсто нарізані скибки (включаючи бублики) готуватимуться довше, іноді, значно довше, оскільки волога повинна випаруватись із хліба до того, як він почне підсмажуватись.
- Можливо, що дуже товсті скибки потрібно буде готувати в два цикли.
- Підсмажуючи хліб з родзинками або іншими ягодами чи фруктами, слід видалити з поверхні будь-які фрукти, які можуть випасти, перед тим, як вкладати хліб в тостер. Так продукти не будуть падати в тостер або не приставатимуть до решітки в відділах.
- Перед приготуванням бубликів, розріжте їх навпіл.
- Приготування однієї грінки: для приготування однієї скибки хліба виставляйте нижчу температуру ніж зазвичай. Тостер нагріває всю камеру для двох скибок. Якщо зменшити час приготування для однієї скибки, вона не пригорить.
- Заморожений хліб: заморожені вафлі, млинці, грінки в молоці з яйцем та заморожені бублики слід нагрівати за допомогою функції розморожування.
- Кондитерські вироби: їх необхідно готувати обережно. Начинка може нагрітись на багато раніше, ніж підсмажиться поверхня.

### РЕЖИМ РОЗМОРОЖУВАННЯ

Режим розморожування призначено для попереднього підігріву хліба перед смаженням; цей режим трішки подовжує процес приготування тостів.

1. Встановіть регулятор ступеню смаження в бажану позицію:  
Позиція 1-2: для охолоджених хлібних виробів та тонких заморожених виробів із тіста, наприклад, заморожених млинців.  
Позиція 3-4: для кондитерських виробів, заморожених вафель, французьких грінок та охолоджених роґаликів.  
Позиція 5-7: для більших заморожених виробів, наприклад, роґаликів, скибочок хліба, відрізаних вручну, та товстих грінок по-французьки.
2. До кінця натисніть рукоятку підйому та опускання каретки для тостів.
3. Коли процес приготування тостів завершиться, каретка підніме тости вгору. Якщо необхідно зупинити розморожування раніше, просто натисніть кнопку «Cancel» (Скасувати)

### РЕЖИМ ПІДСМАЖЕННЯ

1. Встановіть скибочки хліба.
2. До кінця натисніть рукоятку підйому та опускання каретки для тостів.
3. Натисніть кнопку «Reheat» (Підсмажити).
4. Коли процес приготування тостів завершиться, каретка підніме тости вгору.
5. Якщо необхідно зняти тости раніше, просто натисніть кнопку «Cancel» (Скасувати).

Після того, як хліб присмажиться до потрібного кольору, ручка тримача тостів автоматично вистрибне.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

1. Перед приготуванням тостів зніміть усі захисні пакувальні матеріали.
2. Якщо з тостера починає йти дим, негайно натисніть кнопку Скасувати, щоб зупинити запікання.
3. Не запікайте хліб із продуктами, що дуже ріднуть під час нагрівання, наприклад, із маслом.
4. Якщо хліб застряг у тостері, перед тим, як його вийняти ОБОВ'ЯЗКОВО відключіть спершу тостер від електричної розетки. Під час виймання хліба будьте обережні, щоб не пошкодити вбудований механізм або нагрівні елементи.
5. Паз для хліба призначений для засмаження тільки шматків хліба стандартного розміру.

### МИТТЯ ТОСТЕРА

Завжди вимикайте тостер з розетки та давайте йому вистигнути. Щоб видалити крихти, потрусіть тостер над відром для сміття. Очищення лотка для крихт:

1. Витягніть штепсельну вилку тостера з розетки та залиште пристрій охолонути.
2. Тримайте тостер над корзиною для сміття. Витягніть лоток для крихт та висипте крихти.
3. Лоток для крихт протріть злегка змоченою ганчіркою. Щоб видалити стійкі забруднення, використовуйте нейлонові або пластикові губки для чищення, змочені в миючому засобі та добре вижаті.
4. Перш ніж встановлювати лоток назад, витріть його насухо. Перш ніж вмикати тостер, перевірте, чи лоток повністю встановлено та добре зафіксовано.

**ВАЖЛИВО:** для чищення приладу ззовні не слід користуватись сталюю стружкою або абразивним матеріалом, оскільки так можна подряпати поверхню.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** ніколи не занурюйте тостер у воду або будь-яку рідину.

### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

FA-5367-3: 220-240 В • 50/60 Гц • 750-850 Вт

FA-5367-5: 220-240 В • 50/60 Гц • 1180-1400 Вт

### ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.



**Безпечна утилізація:** Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

## DESCRIZIONE DELLE PARTI

(vedere illustrazione 1)

1. Scomparto per il pane
2. Vassoio raccogli briciole estraibile
3. Leva trasporto pane
4. Scongela
5. Riscaldamento
6. Annulla
7. Selettore chiaro/scuro (1-7)
8. Riscaldatore panini

## IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

La sicurezza degli apparecchi elettrici di **FIRST Austria** è conforme alle direttive tecniche riconosciute e alle normative legali per la sicurezza. Ciononostante, si consiglia agli utenti dell'apparecchio di osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere queste istruzioni con attenzione prima di usare l'apparecchio per la prima volta e conservarle per futura consultazione.
- Il prodotto non è stato progettato per scopi diversi da quelli specificati nel manuale.
- Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, accertarsi che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica. Se così non fosse, non utilizzare l'apparecchio e contattare il proprio rivenditore.
- Se l'apparecchio viene messo a terra (classe di protezione I), la presa a parete e qualsiasi prolunga a cui è collegato dovranno essere ugualmente messi a terra.
- Il cavo non deve penzolare dal bordo del tavolo o da uno spigolo. Non lasciare che il cavo non tocchi superfici calde.
- Evitare di utilizzare il prodotto in prossimità di fonti di gas o di altri materiali o oggetti infiammabili.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio o il cavo di alimentazione in nessun liquido.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione mostrano segni di danni, non utilizzarli. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato e qualificato per un controllo o una riparazione.
- Non collocare materiale infiammabile (carta, stoffa, ecc.) sopra o vicino all'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato a fini commerciali.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

- L'apparecchio non è progettato per essere azionato con un timer esterno o un dispositivo di controllo da remoto.
- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non inserire alimenti di dimensioni eccessive, confezioni in metallo o utensili nel tostapane mentre è in funzione.
- L'apparecchio diventa caldo durante il funzionamento. Pertanto, far attenzione a non toccare parti calde.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso, prima della pulizia e in caso di malfunzionamento.
- Finché l'apparecchio è caldo, deve essere sorvegliato, anche se non è collegato alla rete elettrica. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo e riporlo.
- Non tirare direttamente il cavo di alimentazione; piuttosto tirare la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con una scarsa esperienza e/o conoscenza sull'uso dell'apparecchio, solo se sono supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro dello stesso e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Non siamo responsabili per eventuali danni che potrebbero verificarsi se l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli previsti o se viene utilizzato in modo inappropriato.
- Riparazioni e altri lavori sulla macchina devono essere effettuati solo da personale autorizzato.

## UTILIZZO E CURA

Assicurarsi di aver rimosso tutti i materiali d'imballaggio dal tostapane prima di utilizzarlo per la prima volta. Controllare che nessun materiale di imballaggio sia rimasto all'interno degli scomparti del tostapane.

**NOTA:** non mettere del pane nel tostapane la prima volta che lo si usa per consentire ai nuovi elementi di preriscaldarsi e bruciare la polvere che si è accumulata durante il montaggio.

1. Assicurarsi che il vassoio raccogli briciole sia in posizione e che il carrello del pane sia in posizione elevata.
2. Posizionare il tostapane su una superficie piana e stabile, lontano dai bordi e ad almeno 5 cm dalla parete o dal retro di un bancone.

3. Svolgere il cavo di alimentazione e collegarlo a una presa vicina.
4. Inserire le fette di pane. Assicurarsi che la leva di tostatura sia in posizione alta.
5. Ruotare la manopola di selezione della doratura nella posizione desiderata. Più alto è il numero (1-7), più scuro sarà il colore della tostatura.
6. Premere la leva di trasporto del pane verso il basso fino a quando non si blocca in posizione.
7. Quando il ciclo di tostatura è completato, il toast è espulso automaticamente. Per interrompere il processo di tostatura prima del suo completamento, premere il pulsante Annulla.
8. Al termine della tostatura, scollegare il tostapane dalla presa di corrente.

## NOTE

La tostatura è una combinazione di cottura ed essiccazione. L'umidità varia in base al tipo di pane, il che può comportare tempi di tostatura diversi.

- Per del pane leggermente secco, utilizzare un livello di doratura più basso di quello normale.
- Per del pane fresco o integrale, utilizzare un'impostazione più alta di quella normale.
- Pane con superfici molto irregolari (come muffin inglesi) richiede un'impostazione chiaro/scuro alta.
- Fette di pane spesse (compresi i bagel) impiegheranno più tempo per tostare, a volte molto più a lungo, poiché deve evaporare più umidità prima di poter tostare il pane.
- Fette di pane molto spesse possono richiedere due cicli di tostatura.
- Quando di tosta pane con uva passa o altra frutta, rimuovere l'uva passa staccata dalla superficie del pane prima di porlo nel tostapane. Ciò aiuta a prevenire che pezzi cadano nel tostapane o si attacchino al filo di guardia nel vano.
- Prima di tostare le bagel, tagliare ogni bagel in due metà uguali.
- Tostatura di una sola fetta: per tostare una sola fetta di pane, impostare un livello di doratura più basso di quello normale. Il tostapane è progettato per riscaldare l'intera camera di tostatura per due fette. Riducendo il tempo di tostatura per una singola fetta, si eviterà una tostatura eccessiva.
- Prodotti congelati: cialde, pancake, toast alla francese e bagel congelati devono essere riscaldati usando il pulsante di scongelamento.
- Cornetti e brioche: prestare attenzione durante la tostatura di cornetti e brioche. Il ripieno può diventare abbastanza caldo prima che la superficie del dolce diventi marrone.

## PULSANTE SCONGELAMENTO

Il pulsante scongelamento è concepito per scongelare prima e poi tostare il pane, cosa che estende leggermente il ciclo di tostatura.

1. Ruotare la manopola di selezione della doratura nella posizione desiderata:  
Livello 1-2: pane conservato in frigorifero e alimenti surgelati sottili come pancake.  
Livello 3-4: cornetti e brioche, cialde congelate, fette di toast alla francese sottili e bagel conservati in frigorifero.  
Livello 5-7: prodotti congelati più spessi come bagel, pane tagliato a mano e toast alla francese spessi
2. Premere la leva di trasporto del pane verso il basso fino a quando non si blocca in posizione.
3. Quando il ciclo è completo, il trasporto pane solleva il toast. Per interrompere lo scongelamento prima che sia terminato, premere il pulsante Annulla.

## PULSANTE RISCALDAMENTO

1. Inserire le fette di pane.
2. Premere la leva di trasporto del pane verso il basso fino a quando non si blocca in posizione.
3. Premere il pulsante riscaldamento.
4. Quando il ciclo è completo, il trasporto pane solleva il toast.
5. Per interrompere lo scongelamento prima che sia terminato, premere il pulsante Annulla.

Quando il pane ha raggiunto il grado di tostatura prestabilito, la leva del carrello scatta automaticamente.

## ATTENZIONE:

1. Rimuovere ogni copertura protettiva prima della tostatura.
2. In caso di fuoriuscita di fumo dal tostapane, interrompere immediatamente la tostatura.
3. Evitare di tostare cibi con ingredienti estremamente liquidi, come il burro.
4. Non cercare mai di rimuovere il pane incastrato negli scomparti senza prima aver scollegato il tostapane dalla presa elettrica. Durante la rimozione del pane, assicurarsi di non danneggiare il meccanismo interno o gli elementi riscaldanti.
5. Lo slot del pane si può utilizzare solo per la tostatura di fette di pane regolari.

**PULIZIA**

Scollegare sempre il tostapane dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.

Pulire frequentemente il vassoio per evitare l'accumulo di briciole.

Pulizia del vassoio raccogli briciole:

1. Scollegare il tostapane dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare.
2. Porre il tostapane dritto su un secchio dei rifiuti. Estrarre il vassoio raccogli briciole e svuotarlo.
3. Pulire il vassoio con un panno leggermente umido. Per rimuovere le macchie difficili, usare un tampone abrasivo in nylon o in plastica inumidito con acqua saponata e strizzato.
4. Asciugare con cura il vassoio raccogli briciole prima di rimetterlo in posizione. Assicurarsi che il vassoio sia completamente inserito in posizione prima di mettere in funzione il tostapane.

**IMPORTANTE:** per evitare graffi, non utilizzare tamponi in metallo o altro materiale abrasivo durante la pulizia delle superfici esterne.

**ATTENZIONE:** non immergere mai il tostapane in acqua o in altri liquidi.

**SPECIFICHE:**

FA-5367-3: 220-240V • 50/60 Hz • 750-850 W

FA-5367-5: 220-240V • 50/60 Hz • 1180-1400 W

**Smaltimento Ecologico**

Contribuiamo a proteggere l'ambiente!

■ Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

**BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN**

(zie illustratie 1)

1. Broodsleuf
2. Trek de kruimellade eruit
3. Hendel voor brooddrager
4. Ontdooien
5. Opwarmen
6. Annuleren
7. Keuzeschakelaar licht/donker (1-7)
8. Broodjeswarmer

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES**

De veiligheid van elektrische apparaten van **FIRST Austria** voldoet aan de erkende technische richtlijnen en wettelijke voorschriften voor veiligheid. Niettemin moeten u en de andere gebruikers van het apparaat de volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze om hem later te kunnen raadplegen.
- Dit product is niet ontworpen voor andere toepassingen dan die welke in deze handleiding zijn aangegeven.
- Controleer, alvorens het apparaat op de stroomvoorziening aan te sluiten, of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning in uw huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- Indien het apparaat geaard is (beschermingsklasse I), moeten het stopcontact en de eventuele verlengkabels waarop het apparaat is aangesloten, eveneens geaard zijn.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Laat het netsnoer niet in aanraking komen met een heet oppervlak.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van gasbronnen of andere ontvlambare materialen of voorwerpen.
- Ter bescherming tegen elektrische gevaren mag dit apparaat of het netsnoer niet in een vloeistof worden ondergedompeld.
- U mag het apparaat niet gebruiken als het apparaat of het netsnoer tekenen van beschadiging vertoont! Breng het apparaat naar een erkend en gekwalificeerd servicecentrum voor inspectie of reparatie.
- Plaats geen brandbaar materiaal (papier, doek, enz.) op of in de buurt van het apparaat.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik, gebruik het niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.

- Gebruik dit apparaat niet met een externe timer of afstandsbediening.
- Plaats geen te grote etenswaren, verpakkingen van metaalfolie of keukengerei in het werkende broodrooster, aangezien deze een brand of elektrisch gevaar kunnen veroorzaken.
- Het apparaat wordt warm tijdens gebruik. Raak daarom de hete onderdelen niet aan.
- Na gebruik, voor het reinigen en in geval van storingen altijd het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening.
- Zolang het apparaat warm is, moet er toezicht zijn, ook al is het niet op netstroom aangesloten. Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens het te reinigen en op te slaan.
- Trek niet aan het netsnoer, maar trek aan de stekker om het apparaat los te koppelen van de stroomvoorziening.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- We zijn niet aansprakelijk voor schade die ontstaat wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor het bestemd is of wanneer het op ondeugdelijke wijze wordt gebruikt.
- Reparaties en andere werkzaamheden aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door erkende specialisten!

**GEBRUIK & VERZORGING**

Zorg voordat u het voor het gebruikt ervoor dat alle verpakkingsmaterialen van de broodrooster zijn verwijderd. Controleer de sleuven van de broodrooster en zorg ervoor dat er geen verpakkingsmateriaal in zit.

**OPMERKING:** Plaats tijdens de eerste keer roosteren geen brood in de broodrooster, zodat de nieuwe elementen kunnen voorverwarmen en eventueel stof kan verbranden dat zich tijdens de montage heeft opgehoopt.

1. Zorg ervoor dat de kruimellade op zijn plaats zit en de brooddrager omhoog staat.
2. Zet de broodrooster op een vlak, stevig tafeloppervlak, weg van de rand en minstens 7,5 cm van de muur of de achterkant van een aanrecht.

3. Wikkel het netsnoer af en sluit het aan op een stopcontact.
4. Plaats de sneetjes brood. Zorg ervoor dat de hendel van de brooddrager omhoog staat.
5. Draai de keuzeschakelaar licht/donker naar de gewenste stand. Hoe hoger het nummer (1-7), hoe donkerder de kleur van het brood is.
6. Druk de hendel van de brooddrager omlaag totdat deze vastklikt.
7. Wanneer de roosteringscyclus is voltooid, wordt het brood automatisch naar boven uitgeworpen. Druk op de knop Annuleren om het roosteren te onderbreken voordat de roosteringscyclus is voltooid.
8. Haal na het roosteren de stekker van de broodrooster uit het stopcontact.

### OPMERKINGEN

Roosteren is een combinatie van koken en drogen. Vochtigheid verschilt van brood tot brood, wat kan resulteren in wisselende roostertijd.

- Gebruik voor licht gedroogd brood een instelling licht/donker lager dan normaal.
- Gebruik voor vers brood of volkorenbrood een hogere stand dan normaal.
- Brood met een zeer oneffen oppervlak (zoals Engelse muffins) heeft een hoge instelling licht/donker nodig.
- Bij dik gesneden sneetjes brood (waaronder bagels) duurt het langer om te roosteren, soms aanzienlijk langer, omdat er meer vocht uit het brood moet worden verdampt voordat het kan roosteren.
- Voor zeer dikke sneetjes brood kunnen twee roostercycli nodig zijn.
- Verwijder tijdens het roosteren van rozijnen of ander fruitbrood alle losse rozijnen van het broodoppervlak voordat u het in de broodrooster plaatst. Dit zal helpen voorkomen dat er stukjes in de broodrooster vallen of aan de beschermingsdraad in de sleuf blijven plakken.
- Snijd voor het roosteren van bagels elke bagel in twee gelijke helften.
- Enkel sneetje roosteren: als u een enkel sneetje brood roostert, stelt u licht/donker in op een niveau lager dan normaal. De broodrooster is ontworpen om de hele roosterkamer voor twee sneetjes te verwarmen. Door de roostertijd voor een enkel sneetje te verkorten, wordt deze niet te hard geroosterd.
- Bevroren brood: Bevroren wafels, pannenkoeken, wentelteefjes en bevroren bagels moeten worden opgewarmd met de ontdooi knop.
- Gebak: Wees voorzichtig bij het roosteren van gebak. De vuller kan behoorlijk heet worden lang voordat het oppervlak van het deeg bruin wordt.

### ONTDOOIKNOP

De ontdooi knop is bedoeld om het brood eerst te ontdoeien en vervolgens te roosteren, waardoor de roosteringscyclus iets wordt verlengd.

1. Draai de keuzeschakelaar licht/donker naar de gewenste stand:  
Instelling 1-2: Gekoelde broden en dunne bevroren producten zoals bevroren pannenkoeken.  
Instelling 3-4: Gebak, bevroren wafels, dunne wentelteefjes en gekoelde bagels.  
Instelling 5-7: Dikkere bevroren producten zoals bagels, handgesneden brood en dikke wentelteefjes
2. Druk de hendel van de brooddrager omlaag totdat deze vastklikt.
3. Wanneer de cyclus klaar is, zal de brooddrager het brood omhoog brengen. Als u het ontdoeien wilt stoppen voordat het klaar is, druk dan gewoon op de knop Annuleren.

### OPWARMKNOP

1. Plaats de sneetjes brood.
  2. Druk de hendel van de brooddrager omlaag totdat deze vastklikt.
  3. Druk op de opwarmknop.
  4. Wanneer de cyclus klaar is, zal de brooddrager het brood omhoog brengen.
  5. Als u het ontdoeien wilt stoppen voordat het klaar is, druk dan gewoon op de knop Annuleren.
- Zodra het brood op de vooraf ingestelde kleur is geroosterd, komt de hendel van de drager automatisch omhoog.

### VOORZICHTIG:

1. Verwijder alle beschermende verpakking voordat u gaat roosteren.
2. Als de broodrooster begint te roken, druk dan op Annuleren om het roosteren onmiddellijk te stoppen.
3. Rooster het voedsel niet met extreem vloeibare ingrediënten zoals boter.
4. Probeer nooit brood dat in de sleuven vastzit te verwijderen zonder eerst de stekker van de broodrooster uit het stopcontact te halen. Zorg ervoor dat u het interne mechanisme of de verwarmingselementen niet beschadigt bij het verwijderen van het brood.
5. De broodsleuf is alleen van toepassing voor het roosteren van gewone sneetjes brood.

### REINIGING

Haal de stekker van de broodrooster altijd uit het stopcontact en laat het afkoelen.

De kruimellade moet regelmatig worden schoongemaakt om ophoping van kruimels te voorkomen.

Hoe de kruimellade schoonmaken:

1. Haal de stekker van de broodrooster uit het stopcontact en laat het afkoelen.
2. Houd de broodrooster rechtop boven een afvalbak. Schuif de kruimellade naar buiten en maak deze leeg.
3. Veeg de lade af met een licht vochtige doek. Gebruik voor het verwijderen van hardnekkige plekken een nylon of plastic schuursponsje dat is bevochtigd met een sopje en knijp het uit.
4. Droog de kruimellade grondig voordat u deze weer op zijn plaats schuift. Zorg ervoor dat de lade volledig op zijn plaats is geschoven voordat u de broodrooster gaat gebruiken.

**BELANGRIJK:** Gebruik bij het schoonmaken van buitenoppervlakken geen metalen schuursponsje of schurend materiaal, aangezien dit krassen kan veroorzaken.

**VOORZICHTIG:** Dompel de broodrooster nooit onder in water of een andere vloeistof.

### SPECIFICATIES:

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W

FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



#### Milieuvriendelijke verwijdering:

Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling!

■ Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.



**DESCRIPTION DE L'APPAREIL** ((Voir ill. 1) :

1. Fente à pain
2. Tiroir ramasse miettes amovible
3. Bouton poussoir de marche
4. Touche décongélation
5. Touche réchauffe
6. Touche stop
7. Réglage du dorage (1-7)
8. Réchauffe petits pains

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

La sécurité des appareils électriques **FIRST Austria** est conforme aux directives techniques reconnues et aux réglementations légales en matière de sécurité. Cependant, il faut que tout utilisateur de l'appareil respecte les consignes de sécurité suivantes :

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et les conserver pour toute référence future.
- Ce produit n'a pas été conçu pour d'autres utilisations que celles spécifiées dans ce manuel.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à celle du secteur dans votre maison. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
- Si l'appareil est mis à la terre (classe de protection I), la prise secteur et toute rallonge à laquelle elle est connectée doivent également être mises à la terre.
- Ne laissez pas le cordon pendre au-dessus du bord d'une table ou d'un comptoir. Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de gaz ou d'autres matières ou objets inflammables.
- Pour éviter tout risque électrique, ne plongez pas cet appareil ou ce cordon dans un liquide.
- N'utilisez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation s'ils présentent des signes de dommages ! Ramenez le produit à un centre de service agréé et qualifié pour inspection ou réparation.
- Aucun matériau inflammable (papier, tissu, etc.) ne doit être placé au-dessus ou à proximité de l'appareil.
- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique, ne l'utilisez pas dans le commerce.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez jamais l'appareil en cours de fonctionnement sans surveillance.
- Ne faites pas fonctionner cet appareil avec une minuterie externe ou un dispositif de télécommande.
- N'insérez pas d'aliments trop grands, d'emballages ou d'ustensiles métalliques dans le grille-pain pendant son fonctionnement, car ils pourraient causer un incendie ou présenter un risque électrique.

- L'appareil devient chaud lorsqu'il est utilisé. Ainsi, il ne faut pas toucher les parties chaudes.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation, avant tout nettoyage et en cas de dysfonctionnement.
- Tant que l'appareil est chaud, il doit être surveillé, même s'il n'est pas branché. Attendez que l'appareil soit complètement froid avant de le nettoyer/ranger.
- Lors du débranchement de l'appareil, ne tirez pas sur le cordon mais plutôt sur la prise.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, et par des personnes ayant une incapacité physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil en sécurité et si elles comprennent les dangers impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Cet appareil ne doit pas être nettoyé et entretenu par des enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient sur surveillance. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Nous déclinons toute responsabilité de tout dommage pouvant se produire si l'appareil est utilisé à des fins autres que celles prévues ou s'il est utilisé de manière inappropriée.
- Les réparations et autres travaux effectués sur l'appareil ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé agréé !

**INDICATIONS D'UTILISATION ET DE SECURITE**

VEILLEZ LORS DE LA PREMIERE UTILISATION A CE QUE L'ENSEMBLE DU MATERIEL D'EMBALLAGE AIT ETE RETIRE. CONTRÔLEZ EGALEMENT LES DEUX FENTES DU GRILLE-PAIN.

**ATTENTION : LORS DE LA PREMIERE UTILISATION, NE PAS METTRE DE PAIN DANS LE GRILLE-PAIN!!!**

1. Mettez le tiroir ramasse miettes en place et veillez à ce que le bouton-poussoir de marche soit en haut.
2. Posez le grille-pain sur une surface droite et plane, loin des bords et à un écart minimum de 3 inches (8cm) par rapport au mur.
3. Branchez le câble secteur dans la prise la plus proche.
4. Introduisez le pain. Le bouton-poussoir de marche doit être en haut.
5. Réglez le degré de dorage souhaité. Plus le niveau réglé est haut, plus le pain sera foncé.
6. Appuyez le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
7. Si le processus de grillage est terminé, le pain est automatiquement éjecté. Si vous voulez interrompre le processus, appuyez simplement sur la touche Stop.
8. Débranchez le grille-pain après utilisation.

**MODE D'EMPLOI :**

Griller du pain est une combinaison de dorage et séchage. Des pains différents ont également une humidité différente. C'est pourquoi les temps de grillage peuvent être différents.

- Pour sécher lentement du pain, utilisez un degré de dorage plus bas que la normale
- Pour du pain frais ou du pain complet, utilisez un degré plus élevé que la normale
- Le pain avec une surface très inégale (par ex. muffins anglais) nécessite un degré plus élevé.
- Les tranches de pain épaisses demande plus de temps, parfois sensiblement plus car plus d'humidité doit être évaporée avant que le processus de grillage puisse commencer.
- Les pains très épais peuvent être grillés 2x
- Si vous grillez les pains aux raisins ou autre pains aux fruits, retirez tous les morceaux de fruits détachés avant de mettre les pains dans le grille-pain.
- Avant de griller un bagel, coupez-le en deux parties égales.
- Si vous ne souhaitez griller qu'une tranche de pain, réglez le degré de dorage plus bas que d'habitude car la puissance de chauffe de l'appareil est étudiée pour 2 tranches. En réduisant le temps de dorage, vous évitez de brûler le pain grillé.
- Le pain congelé doit être réchauffé en utilisant la touche décongélation.
- Une prudence particulière est requise pour le grillage de petits pains : la garniture peut être chaude bien avant que la surface soit marron.

**TOUCHE DECONGELATION :**

Le pain est décongelé avec cette touche avant le grillage. Cela prolonge cependant le temps de grillage.

1. Réglez le degré de dorage souhaité:  
Degré 1-2 : pain congelé et aliment fin congelé comme par exemple des crêpes  
Degré 3-4 : pâtisserie, gaufre congelée, pain grillé français fin et bagels congelés  
Degré 5-7 : Morceaux épais congelés comme par exemple bagels, pain tranché à la main
2. Appuyez le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain est éjecté. Si vous voulez interrompre le processus avant la fin, appuyez sur la touche Stop.

**TOUCHE RECHAUFFE :**

1. Introduisez le pain.
2. Appuyez sur le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Appuyez sur la touche réchauffe.

4. Lorsque le processus de dorage est terminé, le pain est éjecté.
5. Si vous voulez interrompre le processus avant la fin, appuyez sur la touche Stop.

Une fois le pain grillé à la couleur préréglée, la poignée de la grille s'élève automatiquement.

**ATTENTION:**

1. Enlevez tous les emballages de protection avant d'utiliser le grille-pain.
2. Si le grille-pain commence à émettre de la fumée, appuyez sur Cancel pour arrêter immédiatement le grillage.
3. Évitez de griller les aliments avec des ingrédients très fondants tels que le beurre.
4. N'essayez jamais d'enlever un pain coincé dans les fentes sans débrancher le grille-pain de la prise électrique, assurez-vous de ne pas endommager les éléments du mécanisme ou du chauffage interne lors du retrait du pain.
5. La fente pour pain est uniquement prévue pour griller des tranches de pain ordinaires.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN :**

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir. Le tiroir ramasse miettes doit être nettoyé souvent pour éviter un fort encrassement.

1. Pour retirer les miettes de pain, débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir le grille-pain.
2. Tenez le grille-pain en position vertical au dessus de la poeubelle, tirez le tiroir ramasse miettes et videz le.
3. Essuyez le tiroir avec un chiffon humide. Pour retirer les morceaux collés, utilisez une éponge en plastique ou nylon trempée dans l'eau savonneuse bien essorée.
4. Bien sécher le tiroir ramasse miettes avant de le remettre en place. Assurez-vous que le tiroir est bien enclenché avant de mettre en marche le grille-pain.

**IMPORTANT :** Pour nettoyer l'extérieur du grille-pain, n'utilisez jamais de paille de fer ou autres matières abrasives qui rayeraient la surface.

**ATTENTION :** Pour des raisons de sécurité, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau!

**DONNEES TECHNIQUES :**

FA-5367-3 : 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5 : 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W

**Mise au rebut dans le respect de**

**l'environnement :** Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

**DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES** (ver figura 1)

1. Ranura para el pan
2. Bandeja extraíble para migas
3. Palanca de elevación del pan
4. Descongelar
5. Calentar
6. Cancelar
7. Selector de nivel de tostado (1-7)
8. Calentador de pan

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

La seguridad de los aparatos eléctricos de **FIRST Austria** cumple con las directivas técnicas reconocidas y las normativas legales de seguridad. No obstante, usted y el resto de usuarios del aparato deben cumplir con las siguientes instrucciones de seguridad:

- Lea detenidamente estas instrucciones antes de usar este aparato por primera vez y guárdelas como referencia.
- Este producto no está diseñado para cualquier otro uso que no sea aquellos especificados en el manual.
- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica, compruebe si la tensión indicada en el aparato se corresponde con la tensión de su hogar. Si no fuera el caso, póngase en contacto con el distribuidor y no use el aparato.
- Si el aparato está conectado a tierra (clase de protección I), la toma de pared y cualquier extensión a la que esté conectado debe también estar conectada a tierra.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera. No deje que el cable toque superficies calientes.
- No utilice el producto cerca de fuentes de gas ni de otros objetos o materiales inflamables.
- Para protegerle de cualquier riesgo eléctrico, no sumerja el aparato o los cables en cualquier líquido.
- Si el aparato o el cable de alimentación presenta cualquier signo de daños, ¡no lo opere! Lleve el producto a un centro de servicio autorizado y cualificado para su inspección o reparación.
- No coloque material inflamable (papel, tela, etc.) sobre o cerca del aparato.
- Este aparato está diseñado únicamente para su uso doméstico; no lo use comercialmente.
- No use este aparato en el exterior.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- No opere el aparato con un temporizador externo o un dispositivo por control remoto.

- No introduzca en el tostador alimentos demasiado grandes, paquetes de papel de aluminio ni utensilios, ya que pueden producir fuego o riesgos eléctricos.
- El aparato se calienta durante su funcionamiento. Por lo tanto, tenga cuidado en no tocar ninguna de las partes calientes.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica tras su uso, antes de limpiarlo y en caso de un funcionamiento incorrecto.
- Siempre que el aparato esté caliente, debe supervisarse, incluso si no está conectado a la corriente eléctrica. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo y guardarlo.
- No tire directamente del cable de alimentación; en su lugar, tire del enchufe para desconectar el aparato de la alimentación.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 o más años y personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y entienden los peligros asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del Usuario no deben realizarlo niños salvo que tenga más de 8 años de edad y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No asumimos ninguna responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse en caso de que se emplee el aparato para una finalidad diferente a la prevista o si se emplea de forma inapropiada.
- ¡Solo el personal especialista autorizado debe realizar las reparaciones y otros trabajos realizados en la unidad!

**UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO**

Antes de utilizar el tostador por primera vez, asegúrese de haber retirado todo el material de embalaje. Compruebe las ranuras del tostador y asegúrese de que no queda nada en su interior.

**NOTA:** No ponga pan dentro del tostador durante el primer uso; de este modo, los elementos nuevos se precientan y queman cualquier resto de polvo que se haya podido acumular durante el montaje.

1. Asegúrese de que la bandeja para migas esté colocada y de que la palanca de elevación del pan esté arriba.
2. Coloque el tostador sobre una superficie firme y plana, lejos del borde y al menos a 7,5 cm de la pared o de la encimera que quede detrás.

3. Desenrolle el cable de alimentación y conéctelo a una toma de pared próxima.
4. Introduzca las rebanadas de pan. Asegúrese de que la palanca de elevación del pan esté arriba.
5. Gire el selector de nivel de tostado hasta la posición deseada. Cuanto mayor sea el número (1-7), mayor será el nivel de tostado.
6. Deslice la palanca de elevación del pan hacia abajo hasta que encaje en su posición.
7. Cuando finaliza el ciclo de tostado, la tostada sale de forma automática. Para interrumpir el proceso de tostado antes de finalizar el ciclo, presione el botón Cancelar (Cancel).
8. Después de utilizarlo, desconecte el tostador de la toma de corriente.

**NOTAS**

El tostado resulta de una combinación de cocinado y secado. La humedad es distinta dependiendo del tipo de pan, lo que se traduce en distintos tiempos de tostado.

- Para panes ligeramente secos, utilice un nivel de tostado inferior al normal.
- Para pan fresco o pan integral, utilice un ajuste superior al normal.
- El pan con una superficie irregular (como los muffins ingleses) requieren un ajuste de tostado alto.
- Las rebanadas de pan gruesas (como los bagels) tardarán más en tostarse (en ocasiones mucho más), ya que hay más humedad que debe evaporarse del pan antes de que se tueste.
- Las rebanadas de pan muy gruesas necesitan dos ciclos de tostado.
- Al tostar pan con pasas u otras frutas, retire las pasas que estén un poco sueltas antes de colocar el pan en el tostador. De este modo se evita que caigan en el tostador o se peguen a la rejilla protectora de la ranura.
- Antes de tostar bagels, pártalos en dos mitades iguales.
- Tostado de una sola rebanada: si va a tostar una sola rebanada de pan, ajuste el selector de tostado a un nivel inferior al normal. El tostador está diseñado para calentar toda la cámara de tostado para dos rebanadas. Al reducir el tiempo de tostado para una sola rebanada, no se quemará.
- Pan congelado: Los gofres, tortitas, tostadas francesas y bagels congelados se deben calentar con el botón de descongelación Defrost.
- Bollería: Tenga cuidado al tostar bollería. El relleno puede calentarse mucho antes de que la superficie del bollo se tueste.

**BOTÓN DE DESCONGELACIÓN**

El botón de descongelación está diseñado para descongelar y luego tostar el pan, lo que amplía el ciclo de tostado ligeramente.

1. Gire el selector de nivel de tostado a la posición deseada:  
Configuración 1-2: panes refrigerados y productos congelados más finos, como tortitas congeladas.  
Configuración 3-4: bollería, gofres congelados, tostadas francesas finas y bagels refrigerados.  
Configuración 5-7: productos congelados más gruesos como bagels, pan cortado a mano y tostadas francesas gruesas.
2. Deslice la palanca de elevación del pan hacia abajo hasta que encaje en su posición.
3. Una vez se haya completado el ciclo, el elevador del pan sacará la tostada. Si desea detener el proceso de descongelación antes de que termine, pulse el botón Cancelar (Cancel).

**BOTÓN DE CALENTAMIENTO**

1. Introduzca las rebanadas de pan.
2. Deslice la palanca de elevación del pan hacia abajo hasta que encaje en su posición.
3. Pulse el botón de calentamiento.
4. Una vez se haya completado el ciclo, el elevador del pan sacará la tostada.
5. Si desea detener el proceso de tostado antes de que termine, pulse el botón Cancelar (Cancel).

Cuando el pan se haya tostado hasta el nivel seleccionado, la palanca de elevación lo sacará de forma automática.

**PRECAUCIÓN:**

1. Retire todos los envoltorios protectores antes de tostar.
2. Si el tostador empieza a echar humo, pulse Cancelar (Cancel) para detener el proceso de tostado inmediatamente.
3. Evite tostar alimentos con ingredientes que goteen mucho, como mantequilla.
4. Desenchufe siempre el tostador de la toma de corriente antes de intentar sacar el pan que haya quedado atascado en la ranura. Asegúrese de no dañar el mecanismo interno ni los elementos calefactores al extraer el pan.
5. La ranura para el pan sólo sirve para tostar rebanadas de pan normales.

**LIMPIEZA**

Desenchufe siempre el tostador de la fuente de alimentación y espere a que se enfríe. Debe vaciar con frecuencia la bandeja para migas para evitar que se acumulen.

Cómo limpiar la bandeja para migas:

1. Desconecte el tostador de la toma de pared y deje que se enfríe.
2. Sujete el tostador en posición vertical sobre un cubo de basura. Extraiga la bandeja para migas y vacíela.
3. Limpie la bandeja con un paño ligeramente húmedo. Para limpiar las manchas persistentes, utilice un estropajo de plástico o nylon humedecido en agua con jabón y escúrralo.
4. Seque bien la bandeja para migas antes de volver a colocarla. Asegúrese de que la bandeja esté completamente encajada en su sitio antes de utilizar de nuevo el tostador.

**IMPORTANTE:** Para limpiar la superficie exterior no utilice estropajos de metal ni materiales abrasivos que puedan rayarla.

**PRECAUCIÓN:** Nunca sumerja el tostador en agua ni otros líquidos.

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W

FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



**Eliminación cumpliendo con el medio ambiente**

■ ¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

**BESKRIVNING AV DELAR** (se bild 1)

1. Fack för bröd
2. Utdragbar låda för smulor
3. Spak för brödhållare
4. Uppstining
5. Återuppvärmning
6. Avbryt
7. Vred för ljus/mörk (1-7)
8. Bullvärmare

**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

Säkerheten för elektriska apparater från **FIRST Austria** efterlever de erkända tekniska direktiven och juridiska föreskrifter för säkerhet. Du och andra användare av apparaten bör dock iaktta följande säkerhetsanvisningar:

- Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten för första gången och spara dem för framtida referens.
- Den här produkten har inte designats för någon annan användning än den som anges i denna handbok.
- Innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen måste du kontrollera om den spänning som anges på apparaten motsvarar nätspänningen i ditt hem. Om så inte är fallet bör du kontakta din återförsäljare och inte använda apparaten.
- Om apparaten är jordad (skyddsklass I) måste även vägguttaget och eventuella förlängningsladdar som den ansluts till vara jordade.
- Låt inte sladden hänga över kanten på ett bord eller en bänk. Låt inte sladden vidröra heta ytor.
- Använd inte produkten i närheten av gaskällor eller andra brandfarliga material eller föremål.
- För att skydda mot elektrisk fara ska du inte sänka ned apparaten eller sladden i någon vätska.
- Om apparaten eller strömsladden visar några tecken på skada, ska de inte tas i bruk! Ta med produkten till ett auktoriserat och kvalificerat servicecenter för inspektion eller reparation.
- Placera inte brandfarliga material (papper eller tyg osv.) på eller nära apparaten.
- Denna enhet är endast avsedd för hemmabruk, och ska inte användas kommersiellt.
- Använd inte denna apparat utomhus.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt medan den är i drift.
- Använd inte apparaten med en extern timer eller fjärrkontroll.
- För stora livsmedel, paket med metallfolie eller köksredskap får inte tryckas in i brödrosten, då detta kan orsaka brandrisk eller risk för elektriska stötar.

- Apparaten blir het under användning. Var därför försiktig så att du inte vidrör någon av de heta delarna.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet efter användning, före rengöring och om fel uppstår.
- Så länge apparaten är varm bör den övervakas, även om den inte är ansluten till ett eluttag. Låt apparaten svalna helt innan du rengör och förvarar den.
- Dra inte direkt i nätsladden. Dra istället i kontakten för att koppla bort apparaten från eluttaget.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått uppsikt eller anvisning om användningen av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna som är inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får endast utföras av barn som är äldre än 8 år och under övervakning. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Vi ansvarar inte för eventuella skador som kan uppstå om apparaten används för andra ändamål än avsett eller om den används på ett olämpligt sätt.
- Reparationer och annat arbete på enheten får endast utföras av auktoriserad personal!

**ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL**

Kontrollera att allt förpackningsmaterial har avlägsnats från brödrosten, innan du använder den för första gången. Kontrollera facken för rostning, och kontrollera att det inte finns något förpackningsmaterial kvar på insidan.

**OBS!** Placera inget bröd i brödrosten vid den första rostningen för att låta de nya elementen förvärmas och bränna bort eventuellt damm som kan ha samlats sedan monteringen.

1. Kontrollera att lådan för smulor sitter på plats och att brödhållaren är i det övre läget.
2. Placera brödrosten en bit ifrån kanten på en plan, stabil bordsyta, och minst 7,5 cm från väggen eller bänkens baksida.
3. Rulla upp strömsladden och anslut den till ett eluttag i närheten.
4. Sätt i brödsivor. Kontrollera att brödhållaren är i det övre läget.
5. Vrid vredet för ljus/mörk till önskat läge. Ju högre siffra (1-7), desto mörkare blir rostningen.
6. Tryck ner spaken för brödhållaren tills den låses.
7. När rostningen är klar, hoppar det rostade brödet upp automatiskt. Tryck på Avbryt om du vill avbryta rostningen innan den är klar.
8. Koppla ur brödrosten från eluttaget, efter rostningen.

**NOTERINGAR**

Rostning är en kombination av kokning och torkning. Fukthalten i olika bröd är olika, vilket kan medföra att rostningstiderna varierar.

- För lite torrare bröd, bör du använda en inställning för ljus/mörk som är lägre än normalt.
- För färskt bröd eller fullkornsbröd, bör du använda en inställning som är högre än normalt.
- Bröd med väldigt ojämn yta (såsom english muffins) behöver en hög inställning för ljus/mörk.
- Tjockt skurna brödskivor (inklusive bagels) tar längre tid att rosta, ibland betydligt längre, eftersom mer fukt måste avdunsta från brödet innan rostning kan ske.
- Väldigt tjocka brödskivor kan behöva rostas två gånger.
- Vid rostning av bröd med russin eller andra frukter, måste du ta loss eventuella lösa russin från brödets yta innan du placerar det i brödrosten. Detta gör att bitar inte faller ner i brödrosten eller fastnar på fackets skyddstrådar.
- Innan du rostar bagels, bör du dela varje bagel i två lika stora delar.
- Rostning av en skiva: om du rostar en skiva bröd, bör du ställa in vredet för ljus/mörk på ljusaren än normalt. Brödrosten är konstruerad för att värma hela rostningskammaren för två skivor. Genom att minska rostningstiden för en skiva, blir den inte överrostad.
- Fruset bröd: Frusna våfflor, pannkakor, fattiga riddare och bagels behöver värmas upp med knappen Upptining.
- Bakverk: Var försiktig vid rostning av bakverk. Fyllningen kan bli ganska varm långt innan bakverkets yta blir varm.

**KNAPP FÖR UPPTINING**

Knappen för upptining är konstruerad för att först tina upp och sedan rosta brödet, vilket ökar rostningstiden något.

1. Vrid vredet för ljus/mörk till önskat läge:  
Inställning 1-2: Kylt bröd och tunnare frysta livsmedel som t.ex. frusna pannkakor.  
Inställning 3-4: Bakverk, frysta våfflor, tunna fattiga riddare och kylda bagels.  
Inställning 5-7: Tjockare frysta livsmedel såsom bagels, handskuret bröd och tjocka fattiga riddare
2. Tryck ner spaken för brödhållaren tills den låses.
3. När cykeln är klar, höjs brödhållaren automatiskt. Tryck på Avbryt om du vill avsluta upptiningen innan den är klar.

**KNAPP FÖR ÅTERUPPVÄRMNING**

1. Sätt i brödskivor.
2. Tryck ner spaken för brödhållaren tills den låses.
3. Tryck på återuppvärmning.
4. När cykeln är klar, höjs brödhållaren automatiskt.
5. Tryck på Avbryt om du vill avsluta rostningen innan den är klar.

När brödet har rostats till den förinställda färgen, hoppar spaken för brödhållaren upp automatiskt.

**VAR FÖRSIKTIG!**

1. Avlägsna allt förpackningsmaterial före rostning.
2. Tryck på Avbryt för att avbryta rostningen omedelbart, om brödrosten börjar ryka.
3. Undvik att rosta livsmedel med extremt lösa ingredienser, som t.ex. smör.
4. Försök aldrig att avlägsna bröd som har fastnat i facket utan att först koppla ur brödrosten från eluttaget. Se till att du inte skadar den interna mekanismen eller värmeelementen när du avlägsnar brödet.
5. Facken för bröd är endast avsedda för rostning av vanliga brödskivor.

**RENGÖRING**

Koppla alltid ur brödrosten ur eluttaget och låt den svalna.

Lådan för smulor bör rengöras regelbundet för att undvika högar av smulor.

Rengöring av lådan för smulor:

1. Koppla ur brödrosten ur eluttaget och låt den svalna.
2. Håll brödrosten upprätt över en sopkorg. Dra ut lådan för smulor och töm den.
3. Torka av lådan med en lätt fuktad trasa. Använd en svamp av nylon eller plast fuktad med tvål och vatten, för att avlägsna envisa fläckar.
4. Torka lådan för smulor ordentligt innan du skjuter tillbaka den på plats. Kontrollera att lådan sitter helt på plats innan du använder brödrosten.

**VIKTIGT!** Stålull eller slipande material får inte användas vid rengöring av utsidan, då detta kan repa ytan.

**VAR FÖRSIKTIG!** Brödrosten får aldrig sänkas ner i vatten eller någon annan vätska.

**TEKNISKA SPECIFIKATIONER**

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W

FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



**"Miljövänligt bortscaffande"**  
Du kan hjälpa till att skydda miljön! Kom ihåg att respektera de lokala bestämmelserna: lämna in icke-fungerande elektrisk utrustning till ett lämpligt avfallshanteringscenter."

**OPIS DELOV** (glejte sliko 1)

1. Reža za kruh
2. Izvlecite pladenj za drobtine
3. Ročica za kruh
4. Odtajanje
5. Vnovično segrevanje
6. Prekliči
7. Izbirnik zagorelosti (1-7)
8. Funkcija za segrevanje žemljic

**POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA**

Varnost električnih naprav podjetja **FIRST Austria** je v skladu s priznanimi tehničnimi direktivami in zakonskimi predpisi o varnosti. Kljub temu morate vi in drugi uporabniki naprave upoštevati naslednja varnostna navodila:

- Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za nadaljnjo uporabo.
- Ta izdelek ni bil zasnovan za namene, ki niso navedeni v tem priročniku.
- Pred priklopom naprave na električno omrežje preverite, ali napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu. Če temu ni tako, se obrnite na prodajalca in naprave ne uporabljajte.
- Če je naprava ozemljena (razred zaščite I), mora biti ozemljena tudi vtičnica in morebitni podaljški, na katere je priključena.
- Ne dovolite, da kabel visi čez rob mize ali pulta.
- Ne dovolite, da se kabel dotika vročih površin.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini virov plina ali drugih vnetljivih materialov ali predmetov.
- Zaradi zaščite pred električno nevarnostjo te naprave ali kabla ne potaplajte v nobeno tekočino.
- Če naprava ali napajalni kabel kažeta znake poškodb, ju ne uporabljajte! Izdelek odnesite v pooblaščen in kvalificiran servisni center na pregled ali popravilo.
- Na napravo ali v njeno bližino ne postavljajte vnetljivih materialov (papir, tkanina itd.).
- Ta naprava je namenjena samo domači uporabi, ne uporabljajte je v komercialne namene.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Aparata med delovanjem ne puščajte nenadzorovanega.
- Te naprave ne uporabljajte z zunanjim časovnikom ali napravo za daljinsko upravljanje.
- V toaster ne vstavljajte prevelikih jedi, paketov z aluminijasto folijo ali pripomočkov, saj v nasprotnem primeru lahko zanete požar ali pride do tveganja električnega udara.
- Naprava se med delovanjem segreje. Zato pazite, da se ne dotaknete vročih delov.
- Napravo po uporabi, pred čiščenjem in v primeru okvare vedno izključite iz električnega omrežja.
- Dokler je naprava vroča, jo je treba nadzorovati, tudi če ni priključena na električno omrežje. Pred

čiščenjem in shranjevanjem pustite, da se naprava popolnoma ohladi.

- Ne vlecite neposredno za napajalni kabel. Raje potegnite za vtič, da napravo odklopite iz električnega omrežja.
- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če jih pri uporabi nadzoruje oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njo povezane nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Napravo in njen napajalni kabel shranite izven doseg otrok, mlajših od 8 let.
- Ne odgovarjamo za morebitno škodo, ki bi lahko nastala, če se naprava uporablja za nepredvidene namene ali če se uporablja na neprimeren način.
- Popravila in druga dela na napravi lahko izvaja samo pooblaščen strokovno osebje!

**UPORABA IN NEGA**

Pred prvo uporabo zagotovite, da ste iz toasterja odstranili ves embalažni material. Preglejte reži toasterja in zagotovite, da v njem ni nobene embalaže.

**OPOMBA:** V toaster ne vstavljajte kruha med začetnim segrevanjem. Tako boste zagotovili, da se nove komponente vnaprej segrejejo in zgoreli morebiten prah, ki se je lahko nabral med sestavljanjem.

1. Zagotovite, da je pladenj za drobtine vstavljen in v zgornjem položaju.
2. Toaster postavite na plosko, trdno podlago proč od robov in vsaj 7,5 cm proč od stene oz. zadnjega dela pulta.
3. Odvijte napajalni kabel in ga priključite v bližnjo vtičnico.
4. Vstavite rezini kruha. Zagotovite, da je ročica za kruh v zgornjem položaju.
5. Izbirnik zagorelosti zasukajte na zeleni položaj. Višja, kot je številka (1-7), bolj zapečen bo toast.
6. Ročico za kruh potisnite navzdol, da se zasčkoči v položaj.
7. Ko se cikel peke toasta zaključi, se toast samodejno izvrže navzgor. Če želite predčasno prekiniti cikel peke, pritisnite gumb »Cancel« (Prekliči).
8. Po končani peki toaster izključite iz električne vtičnice.

**OPOMBE**

Opečen kruh je deloma spečen in posušen. Vlaga se razlikuje glede na vrsto kruha in posledično prihaja do razlike pri času peke.

- Če je kruh že deloma posušen, uporabite nižjo nastavitev zagorelosti kot običajno.



- Če je kruh svež ali polnozrnat, uporabite višjo nastavitev od običajne.
- Rezine kruha z neravnimi površinami (kot so angleške žemljice) zahtevajo visoko nastavitve zagorelosti.
- Debele rezine kruha (vključno s pecivom) potrebujejo daljši čas pečenja, včasih občutno dlje, saj mora izhlapati več vlage, preden se kruh lahko zapecje.
- Zelo debele rezine kruha lahko zahtevajo dva cikla peke.
- Pri peki kruha z rozinami ali drugim sadjem, odstranite morebitne ohlapne rozine s površine rezine, preden jo vstavite v toaster. Tako boste preprečili, da rozine padejo v toaster ali se prilpejijo na žico varovala v reži.
- Pred peko peciva, posamezno pecivo razrežite na dve enaki polovici.
- Peka ene rezine: če želite zapeciti eno rezino kruha, uporabite nižjo nastavitve zagorelosti od običajne. Toaster je zasnovan tako, da segreje celoten prekat toasterja za dve rezini. Če zmanjšate čas peke za eno rezino, je ne boste prekomerno zapekli.
- Zmrznjen kruh: zmrznjene vafle, palačinke, francoski toast in zmrznjene žemljice segrevajte z gumbom za odtajanje.
- Pecivo: bodite previdni pri peki peciva. Polnilo lahko postane zelo vroče, preden porjavi površina peciva.

### GUMB ZA ODTAJANJE

Z gumbom za odtajanje boste kruh najprej odtajali in nato popekli, zaradi česar bo cikel peke nekoliko daljši.

1. Izbirnik zagorelosti zasukajte na zeleni položaj: Izberite možnost 1-2: primerno za kruh v hladilniku ali tanjša zmrznjena živila, kot so zmrznjene palačinke.  
Izberite možnost 3-4: primerno za pecivo, zmrznjene vafle, tanek francoski toast in zmrznjene žemljice.  
Izberite možnost 5-7: primerno za zmrznjena živila, kot so žemljice, ročno narezan kruh in debel francoski toast.
2. Ročico za kruh potisnite navzdol, da se zaskoči v položaj.
3. Ko se cikel zaključí, vzvod za kruh izvrže toast navzgor. Če želite cikel odtajanja prekiniti pred dokončanjem, pritisnite gumb »Cancel« (Prekliči).

### GUMB ZA VNOVIČNO SEGREVANJE

1. Vstavite rezini kruha.
2. Ročico za kruh potisnite navzdol, da se zaskoči v položaj.
3. Pritisnite gumb za vnovično segrevanje.
4. Ko se cikel zaključí, vzvod za kruh izvrže toast navzgor.

5. Če želite cikel peke prekiniti pred dokončanjem, pritisnite gumb »Cancel« (Prekliči).

Ko se je kruh popekel na najprej izbrano barvo, se vzvod za kruh samodejno pomakne navzgor.

#### POZOR:

1. Pred peko odstranite vso zaščitno embalažo.
2. Če se iz toasterja začne valiti dim, nemudoma pritisnite gumb »Cancel« (Prekliči).
3. Izogibajte se peki živil, ki so izjemno maziva, denimo maslo.
4. Nikoli ne poskušajte odstraniti zataknelo rezino kruha v reži, če niste toaster predhodno izključili iz električne vtičnice. Zagotovite, da ne poškodujete notranjega mehanizma ali ogrevalnih elementov pri odstranjevanju rezin kruha.
5. Reža za kruh je primerna samo za peko običajnih rezin kruha.

### ČIŠČENJE

Toaster vedno izključite iz vtičnice in počakajte, da se ohladi.

Pladenj za drobtine čistite pogosto, da preprečite nabiranje drobtin.

Navodila za čiščenje pladnja za drobtine:

1. Toaster izključite iz stenske vtičnice in počakajte, da se ohladi.
2. Toaster pridržite pokonci nad košem za smeti. Izvlecite pladenj za drobtine in ga izpraznite.
3. Pladenj obrišite z rahlo navlaženo krpo. Če želite odstraniti trdovratno umazanijo, uporabite najlonsko ali plastično blazinico za drgnjenje, navlaženo v milnico, in jo stisnite, da se izteče odvečna tekočina.
4. Temeljito posušite pladenj za drobtine, preden ga vstavite nazaj na prvotni položaj. Zagotovite, da je pladenj potisnjen do konca, preden začnete upravljati toaster.

**POMEMBNO:** Pri čiščenju zunanjih površin ne uporabite kovinske blazinice za drgnjenje ali abrazivnega materiala, saj v nasprotnem primeru lahko opraskate napravo.

**POZOR:** Toasterja nikoli ne potopite v vodo ali drugo tekočino.

### TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



**"Okolju prijazno odstranjevanje odpadkov"**  
Vedno zaščitite okolje pred onesnaženjem!  
Upošteвайте lokalne predpise: izročeno električno napravo odpeljite v ustrezen zbirni center."

### POPIS SÚČASTÍ (pozri obrázok 1)

1. Otvor na chlieb
2. Výsuvný zásobník na omrvinky
3. Páka mriežky na chlieb
4. Rozmraziť
5. Znova zohriať
6. Zrušiť
7. Volič stupňa opečenia (svetlý/tmavý) (1-7)
8. Ohrievač zemiľ

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Bezpečnosť elektrických prístrojov značky **FIRST Austria** je v súlade s uznávanými technickými smernicami a právnymi predpismi týkajúcimi sa bezpečnosti. Vy a ostatní používatelia prístroja by ste však mali dodržiavať nasledujúce pokyny:

- Pred prvým použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte tieto pokyny a uschovajte ich na ďalšie použitie.
- Tento produkt nebol navrhnutý na iné použitie, ako je uvedené v tejto príručke.
- Pred pripojením prístroja k zdroju elektrickej energie skontrolujte, či napätie uvedené na prístroji zodpovedá napätiu elektrickej siete vo vašej domácnosti. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajcu a prístroj nepoužívajte.
- Ak je spotrebič uzemnený (trieda ochrany I), musí byť uzemnená aj zásuvka v stene a každé rozšírenie, ku ktorému je pripojený.
- Nedovoľte, aby kábel visel cez hrany stola alebo pultu. Nedovoľte, aby sa kábel dotýkal horúcich povrchov.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov plynu alebo iných horľavých materiálov alebo predmetov.
- Prístroj ani káble neponárajte do žiadnej tekutiny. Zabráňte tak nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Ak prístroj alebo napájací kábel vykazuje akékoľvek známky poškodenia, prístroj nepoužívajte! Produkt odnesť do autorizovaného a kvalifikovaného servisného strediska na kontrolu alebo opravu.
- Na prístroj ani do jeho blízkosti neumiestňujte horľavé materiály (papier, látky atď.).
- Toto zariadenie je určené len na domáce použitie, nepoužívajte ho na komerčné účely.
- Tento prístroj nepoužívajte v exteriéri.
- Prístroj nenechávajte počas prevádzky bez dozoru.
- Prístroj nepoužívajte s externým časovačom ani zariadením na diaľkové ovládanie.
- Do zapnutého hriankovača nekladajte veľké potraviny, obaly z kovových fólií ani riad, pretože môžu spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Prístroj sa počas prevádzky zahrieva. Preto sa nedotýkajte žiadnych jeho horúcich súčastí.

- Po použití, pred čistením a v prípade poruchy prístroj vždy odpojte od napájania.
- Pokiaľ je prístroj horúci, mal by byť pod dohľadom, aj keď nie je pripojený k elektrickej sieti. Pred čistením a uskladnením nechajte prístroj úplne vychladnúť.
- Ak chcete prístroj odpojiť od zdroja napájania, netahajte priamo za napájací kábel, radšej potiahnite za zástrčku.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak je zabezpečený dohľad alebo im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a rozumujú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu môžu pod dohľadom vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov. Spotrebič a jeho kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Zbavujeme sa zodpovednosti za všetky škody, ktoré môžu vzniknúť, ak sa prístroj používa na iné účely, ako bolo pôvodne určené, alebo ak sa používa nevhodne.
- Opravy a iné práce vykonávané na prístroji smie vykonávať len autorizovaný odborný personál!

### POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ

Pred prvým použitím sa uistite, že z hriankovača boli odstránené všetky obalové materiály. Skontrolujte otvory hriankovača a uistite sa, že vnútri nezostali žiadne obalové materiály.

**POZNÁMKA:** Počas prvého opečenia nedávajte do hriankovača žiadny chlieb. To umožní novým prvkom zohriať sa a spáliť všetok prach, ktorý sa mohol nahromadiť počas montáže.

1. Skontrolujte, či je zásobník na omrvinky na svojom mieste a mriežka na chlieb je v hornej polohe.
2. Hriankovač umiestnite na rovný a pevný povrch pracovnej dosky mimo okraja a najmenej 8 cm od steny alebo zadnej strany pultu.
3. Odviňte napájací kábel a pripojte ho do najbližšej zásuvky.
4. Vložte krajce chleba. Uistite sa, že páka mriežky na chlieb je v hornej polohe.
5. Otočte volič stupňa opečenia do požadovanej polohy. Čím vyššie je číslo (1-7), tým tmavšia bude farba hrianky.
6. Stlačte páku mriežky na chlieb nadol, kým nezapadne na miesto.
7. Po dokončení cyklu opečania sa hrianka automaticky vysunie. Ak chcete prerušiť opečanie pred ukončením cyklu opečania, jednoducho stlačte tlačidlo Zrušiť.
8. Po opekaní odpojte hriankovač zo zásuvky.

## POZNÁMKY

Opekanie je kombináciou varenia a sušenia. Úroveň vlhkosti sa líšia v závislosti od druhu chleba, čo môže mať za následok odlišnú dobu opekania.

- V prípade mierne vysušeného chleba použite nastavenie stupňa opečenia nižšie ako zvyčajne.
- V prípade čerstvého chleba alebo celozrnného chleba použite nastavenie vyššie ako zvyčajne.
- Chlieb s veľmi nerovnými povrchmi (ako sú anglické muffiny) bude vyžadovať vysoké nastavenie stupňa opečenia.
- Opekanie nahrubo nakrájaných krajcov chleba (vrátane bagiet) bude trvať dlhšie, pretože pred opekaním sa musí z chleba odpariť viac vlhkosti.
- Veľmi hrubé krajce chleba môžu vyžadovať dva cykly opekania.
- Pri opekaní chleba s hrozienkami alebo iných ovocných chlebov odstráňte z povrchu chleba všetky uvoľnené hrozienka a až potom ho vložte do hriankovača. Pomôže to predísť tomu, aby jednotlivé kúsky spadli do hriankovača alebo sa prilepili na ochrannú mriežku v otvore.
- Pred opekaním zemli nakrájajte každú zemľu na dve rovnaké polovice.
- Opekanie jedného krajca: ak opekáte jeden krajec chleba, nastavte stupeň opečenia na nižšiu úroveň ako zvyčajne. Hriankovač je určený na ohrev celej opekacej komory na dva krajce. Znížením času opekania pre jeden krajec sa krajec neopéče nadmerne.
- Mrazený chlieb: mrazené vafle, palacinky, francúzsky toast a mrazené zemle by sa mali zohrievať pomocou funkcie rozmrazovania.
- Pečivo: Pri opekaní pečivo dávajte pozor. Náplň môžu byť dosť horúca dlho predtým, ako povrch pečiva zhnedne.

## TLAČIDLO ROZMRAZENIA

Tlačidlo rozmrazenia je určené na prvé rozmrazenie a následne opekanie chleba, čo mierne predlžuje cyklus opekania.

1. Otočte volič stupňa opečenia do požadovanej polohy:  
Nastavenie 1-2: Chladený chlieb a tenšie mrazené potraviny, ako napríklad mrazené palacinky.  
Nastavenie 3-4: Pečivo, mrazené vafle, tenký francúzsky toast a chladené zemle.  
Nastavenie 5-7: Hrubšie mrazené potraviny, ako sú zemle, ručne rezaný chlieb a hrubý francúzsky toast.
2. Stlačte páku mriežky na chlieb nadol, kým nezapadne na miesto.
3. Po dokončení cyklu mriežka na chlieb zdvihne hrianku. Ak chcete rozmrazovanie zastaviť skôr, ako bude dokončené, jednoducho stlačte tlačidlo Zrušiť.

## TLAČIDLO OPĀTOVNÉHO ZOHRIEVANIA

1. Vložte krajce chleba.
2. Stlačte páku mriežky na chlieb nadol, kým nezapadne na miesto.
3. Stlačte tlačidlo opätovného zohrievania.
4. Po dokončení cyklu mriežka na chlieb zdvihne hrianku.
5. Ak chcete opekanie zastaviť skôr, ako bude dokončené, jednoducho stlačte tlačidlo Zrušiť.

Po opečení chleba na vopred nastavený stupeň sa páka mriežky automaticky vysunie.

### VÝSTRAHA:

1. Pred opekaním odstráňte všetok ochranný obal.
2. Ak hriankovač začne dymiť, stlačením tlačidla Zrušiť okamžite zastavte opekanie.
3. Vyhybajte sa opekaniu potravín s veľmi sa topiacimi prísadami, ako je maslo.
4. Nikdy sa nepokúšajte vyberať chlieb uviaznutý v otvoroch bez toho, aby ste najskôr odpojili hriankovač od elektrickej zásuvky. Pri vyberaní chleba nepoškodte vnútorný mechanizmus ani vyhrievacie prvky.
5. Otvor na chlieb je použiteľný iba na opekanie bežných krajcov chleba.

## ČISTENIE

Hriankovač vždy odpojte zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.

Zásobník na omrvinky by sa mal čistiť často, aby sa zabránilo hromadeniu omrvínok.

Čistenie zásobníka na omrvinky:


1. Hriankovač odpojte od elektrickej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
2. Hriankovač držte kolmo nad odpadkovým košom. Vysuňte zásobník na omrvinky a vyprázdňte ho.
3. Zásobník utrite mierne navlhčenou handričkou. Na odstránenie odolných škvŕn použite nylonovú alebo plastovú drôtenku navlhčenú mydlovou vodou (vyžmýkajte ju dosucha).
4. Pred zasunutím späť na miesto zásobník na omrvinky dôkladne vysušte. Pred spustením hriankovača sa uistite, že je zásobník úplne zasunutý na svoje miesto.

**DÔLEŽITÉ:** Pri čistení vonkajších povrchov nepoužívajte kovovú drôtenku ani abrazívny materiál, pretože by mohlo dôjsť k poškriabaniu.

**VÝSTRAHA:** Hriankovač nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.

## ŠPECIFIKÁCIE:

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W

 **Ekologická likvidácia:** Vždy chráňte životné prostredie pred znečistením! Dodržiavajte miestne predpisy a elektrické zariadenia vyradené z prevádzky odovzdajte v príslušnom stredisku na likvidáciu odpadu.

## DAĽU APRAKSTS (skat. ATT. 1)

1. Maizes šķēles sprauga
2. Izvelkama drupača paplāte
3. Maizes šķēļu pārvietotāja svira
4. Atkausēšana
5. Uzsildīšana
6. Atcelšana
7. Gaišas/tumšas pakāpes selektors (1-7)
8. Maizišu sildītājs

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

**FIRST Austria** elektroierīcu drošība atbilst atzītām drošības tehniskajām direktīvām un tiesiskajām normām. Tomēr jums un pārējiem ierīču lietotājiem ir jāievēro zemāk minētās:

- Pirms šīs ierīces pirmās lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.
- Šīs izstrādājums nav paredzēts nekādiem citiem nolūkiem, izņemot šajā rokasgrāmatā norādītos.
- Pirms ierīces savienošanas ar barošanas avotu pārbaudiet, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst strāvas spriegumam jūsu mājoklī. Ja tā nav, sazinieties ar izplatītāju un nelietojiet šo ierīci.
- Ja ierīce ir saņemta (l aizsardzības klase), saņemta ir jābūt arī sienas kontaktligzdai un jebkuram pagarinātājam, kuram ierīce ir pievienota.
- Nepieļaujiet vada karāšanos pār galda vai letes malu. Nepieļaujiet vada saskaršanos ar karstām virsmām.
- Nelietojiet produktu gāzes avotu vai citu uzliesmojošu materiālu vai priekšmetu tuvumā.
- Ja novērojat jebkādas pazīmes par ierīces vai strāvas vada bojājumu, nelietojiet to! Nododiet izstrādājumu pilnvarotā un kvalificētā servisa centrā, lai veiktu pārbaudi vai labošanu.
- Lai pasargātu no elektriskā apdraudējuma, negremdējiet ierīci un tās vadu šķidrumos.
- Nenovietojiet uz ierīces vai blakus tai ugunsnedrošus materiālus (papīru, apģērbu utt.).
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās apstākļos, neizmantojiet to komerciāli.
- Nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.
- Neatstājiet ierīci bez uzmanības, kamēr tā darbojas.
- Nelietojiet šo ierīci ar ārēju taimeru vai tālvadības ierīci.
- Ierīcei darbojoties, tā sakarst. Tāpēc esiet uzmanīgs un nepieskarieties karstajām daļām.
- Neievietojiet pārāk lielus pārtikas produktus, metāla folija iepakojumus vai traukus tosterī, jo tie var radīt ugunsgrēku vai elektroriskus.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota pēc lietošanas, pirms tīrīšanas un darbības traucējumu gadījumā.
- Kamēr ierīce ir karsta, uzraugiet to, pat ja tā nav pievienota strāvai. Pirms tīrīšanas un uzglabāšanas ļaujiet ierīcei pilnīgi atdzist.

- Nevelciet tieši aiz strāvas vada, bet velciet kontaktdakšu, lai atvienotu ierīci no barošanas avota.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ietvertos riskus. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti. Glabājiet ierīci un strāvas vadu vietā, kur tam nevar piekļūt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Mēs neuzņemamies atbildību par jebkādiem zaudējumiem, kas var rasties, ja ierīce tiek izmantota citiem nolūkiem, kādiem tā nav sākotnēji paredzēta, vai tiek lietota nepareizi.
- Ierīces labošanu un citus darbus drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti!

## LIETOŠANA UN APKOPE

Pirms sākotnējā lietojuma pārliecinieties, vai visi iepakojuma materiāli no tostera ir noņemti. Ieskatieties tostera spraugās un pārliecinieties, vai iekšpusē nav palikuši kādi iepakojuma materiāli.

**PIEZĪME:** Sākotnējās grauздēšanas laikā nelieciet tosterī maizi, lai jaunajiem elementiem būtu iespēja sasildīt un sadedzināt visus putekļus, kas varētu būt uzkrājušies montāžas laikā.

1. Drupaču paplātei noteikti jābūt savā vietā un maizes šķēļu pārvietotājam – augšējā pozīcijā.
2. Novietojiet tosteri uz līdzenas, stabilas galda virsmas prom no malas un vismaz 3 collu atstatumā no sienas vai darbvirsma aizmugures.
3. Attiniet barošanas vadu un iespraudiet tuvu esošā kontaktlīgzda.
4. Ievietojiet maizes šķēles. Maizes šķēļu pārvietotāja svirai noteikti jābūt augšējā pozīcijā.
5. Pagrieziet gaišas/tumšas pakāpes selektoru vēlamajā pozīcijā. Jo lielāks skaitlis (1-7), jo tumšāka grauздiņa krāsa.
6. Nospiediet maizes šķēļu pārvietotāja sviru uz leju, līdz tā nofiksējas savā pozīcijā.
7. Kad grauздēšanas cikls ir beidzies, grauздiņš tiek automātiski izgrūsts uz augšu. Lai pārtrauktu grauздēšanu pirms grauздēšanas cikla beigām, vienkārši jānospiež atcelšanas poga.
8. Pēc grauздēšanas atvienojiet tosteri no kontaktlīgzdas.

## PIEZĪMES

Grauздēšana ir cepšanas un kaltēšanas kombinācija. Mitruma pakāpe dažādās maizes ir atšķirīga, tādēļ arī grauздēšanas ilgums var atšķirties.

- Ja maize nedaudz apkaltusi, lietojiet par vienu gaišas/tumšas pakāpes zemāku iestatījumu nekā parasti.

- Svaigas maizes vai pilngraudu kviešu maizes gadījumā lietojiet par pakāpi augstāku iestatījumu nekā parasti.
- Maizei ar ļoti nelidzenu virsmu (tādai kā angļu mafīni) būs vajadzīgs augstas gaišas/tumšas pakāpes iestatījums.
- Biezi sagrieztu maizes šķēļu (tostarp beigļu) grauздēšana būs ilgāka, dažkārt ievērojami ilgāka, jo no maizes jāiztvaicē vairāk mitruma, pirms var sākties grauздēšana.
- Ļoti biežām maizes šķēlēm būs vajadzīgi divi grauздēšanas cikli.
- Grauздējot roziņu maizes vai citas augļu maizes, pirms maizes ievietošanas tosterī noņemiet no virsmas visas atdalījušās rozines. Tas palīdzēs nepieļaut gabaliņu iekrišanu tosterī vai pielipšanu pie aizsargstieples spraugā.
- Pirms beigļu grauздēšanas pārgrieziet katru beigeli divās vienādās pusēs.
- Vienas šķēles grauздēšana: ja grauздējat vienu maizes šķēli, iestatiet gaišas/tumšas pakāpes selektoru par vienu pakāpi gaišāku nekā parasti. Tosteris ir paredzēts visas grauздēšanas kameras karsēšanai divām šķēlēm. Saisinot grauздēšanas laiku vienai šķēlei, tā netiks pārgrauздēta.
- Saldēti maizes izstrādājumi: Saldētas vafeles, pankūkas, franču grauздīni un saldēti beigeli jāuzsilda, izmantojot atkausēšanas pogu.
- Konditorejas izstrādājumi: Grauздējot konditorejas izstrādājumus, ievērojiet piesardzību. Pildījums var ievērojami sakarst ilgi pirms konditorejas izstrādājuma virsmas apbrūnēšanas.

### ATKAUSĒŠANAS POGA

Atkausēšanas poga ir paredzēta tam, lai vispirms atkausētu un pēc tam grauздētu maizi, kas grauздēšanas ciklu padara nedaudz ilgāku.

1. Pārgrieziet gaišas/tumšas pakāpes selektoru vēlamajā pozīcijā:  
Iestatījums 1-2: Atdzesēta maize un plānāki saldēti izstrādājumi, tādi kā saldētas pankūkas.  
Iestatījums 3-4: Konditorejas izstrādājumi, saldētas vafeles, plāni franču grauздīni un atdzēsēti beigeli.  
Iestatījums 5-7: Biezāki saldēti izstrādājumi, tādi kā beigeli, ar rokām griezta maize un biezi franču grauздīni
2. Nospiediet maizes šķēļu pārvietotāja sviru uz leju, līdz tā nofiksējas savā pozīcijā.
3. Kad cikls būs beidzies, maizes šķēļu pārvietotājs pacels grauздīni uz augšu. Ja vēlaties apturēt atkausēšanu, pirms tā ir beigusies, vienkārši nospiediet atcelšanas pogu.

### UZSILDĪŠANAS POGA

1. Ievietojiet maizes šķēles.
2. Nospiediet maizes šķēļu pārvietotāja sviru uz leju, līdz tā nofiksējas savā pozīcijā.

3. Nospiediet uzsildīšanas pogu.
  4. Kad cikls būs beidzies, maizes šķēļu pārvietotājs pacels grauздīni uz augšu.
  5. Ja vēlaties apturēt grauздēšanu, pirms tā ir beigusies, vienkārši nospiediet atcelšanas pogu.
- Kolidz maizes šķēle ir apgrauздēta iepriekš iestatītajā krāsā, pārvietotāja svira automātiski uzlēks uz augšu.

### UZMANĪBU:

1. Pirms grauздēšanas noņemiet visus aizsargpārklājus.
2. Ja no tosterā izplūst dūmi, nekavējoties nospiediet atcelšanas pogu, lai pārtraukt grauздēšanu.
3. Negräuздējiet maizi klātu ar kūstošiem produktiem, piemēram, sviestu.
4. Nekādā gadījumā nemēģiniet izņemt spraugā iesprūdušu maizes šķēli, vispirms neatvienojot tosteri no elektrotīkla kontaktligzdas. Izņemot maizes šķēli, ievērojiet piesardzību, lai nesabojātu iekšējo mehānismu vai sildelementus.
5. Tostera atveres ir piemērotas tikai parastu maizes šķēļu grauздēšanai.

### TĪRĪŠANA

Vienmēr atvienojiet tosteri no kontaktligzdas un ļaujiet tam atdzist. Drupaču paplāte jātīra bieži, lai nepieļautu drupaču uzkrāšanos.

Kā tīrīt drupaču paplāti:


1. Atvienojiet tosteri no sienas kontaktligzdas un ļaujiet tam atdzist.
2. Turiet tosteri stateniski virs atkritumu tvertnes. Izvelciet drupaču paplāti ārā un iztukšojiet.
3. Noslaukiet paplāti ar mikstu, viegli samitrinātu drānu. Lai notīrītu ieēdušos plankumus, lietojiet neilona vai plastmasas višķi, samitrinātu ziepjūdeni un izspiestu sausu.
4. Pirms drupaču paplātes atlikšanas atpakaļ tā rūpīgi jānosusina. Pirms tosterā darbināšanas pārliecinieties, vai paplāte ir iebidīta līdz galam savā vietā.

**SVARĪGI!** Ārējo virsmu tīrīšanā nelietojiet metāla višķi vai abrazīvu materiālu, jo tā varat tās saskrāpēt.

**UZMANĪBU:** Nekādā gadījumā negremdējiet tosteri ūdenī vai citā šķidrumā.

### SPECIFIKĀCIJA:

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W

 **Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces**  
Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi! Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.

### DALIŅU APRĀŠAS (žr. 1 PAV.)

1. Līdzdas duonai
2. Ištraukiamais trupiniņu padēklas
3. Duonos laikliklo svirts
4. Atīrpinimas
5. Pašildymas
6. Atšaukimas
7. Tamsumo rinkiklis (1-7)
8. Bandeliu šildytuvus

### SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI

„FIRST Austria“ elektros prietaisū sauga atitinka pripazīntas techninas direktivas bei saugos teisinius reglamentus. Nepaisant to, jūs bei kiti prietaiso naudotojai turētū laikytis šiū reikalavimų:

- Prieš pradēdami naudoti ši prietaisū, atidžiai perskaitykite šiuos nurodymus ir išsaugokite juos ateičiai.
- Šis gaminyš skirtas naudoti tik šiame vadove nurodytiems tikslams bei paskirčiai.
- Prieš jungiant prietaisū į maitinimo šaltinį, būtina aptikrinti, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka jūšų namų elektros tiekimo tinklo įtampai. Esant neatitikimui, kreipkitės į prietaiso pardavimo atstovū ir nenaudokite prietaiso.
- Jei prietaisas yra įžemintas (I apsaugos klasē), silininis lizdas ir bet koks prie jo prijungtas ilgintuvus taip pat turi būti įžeminti.
- Laidas negali nukarti nuo stalo ar stalviršio krašto. Laidas negali liestis su karštais paviršiais.
- Nenaudokite gaminio šalia dujų šaltinių ar kitų degių medžiagū ar daiktū.
- Prietaiso negalima naudoti pastebėjus jo ar jo laido pažeidimo požymius! Gaminį reikia pateikti įgaliotam ir kvalifikuotam techninio aptarnavimo centrui apžiūrai ar taisymui.
- Kad nekiltų elektros pavojus, šio prietaiso ar jo laidū negalima panardinti į jokius skysčius.
- Nedēkite lengvai užsidegančių medžiagū (popieriaus, audinio ir pan.) ant prietaiso ar netoli jo.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje: jo negalima naudoti komerciniams tikslams.
- Nenaudokite šio prietaiso lauke.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite šio prietaiso su išoriniu laikmačiu ar nuotolinio valdymo įtaisū.
- Veikdamas prietaisas įkaista. Todėl būkite atsargūs – saugokitės, kad nepriliestumėte įkaitusių daliū.
- Nedēkite negabaritinių maisto produktū, metalinės folijos pakuočių ar indū į skrudintuvę, nes jie gali sukelti gaisrū ar elektros pavojū.
- Prietaisū būtina atjunkite nuo maitinimo šaltinio panaudojē, prieš valymū arba įvykus trikčiai.
- Prietaisū būtina prižiūrėti, kol jis įkaitęs, net jeigu nėra įjungtas į elektros maitinimo tinklą. Prieš prietaisū valant ar padedant laikyti, jam reikia leisti atvėsti.

- Norēdami prietaisū atjungti nuo maitinimo šaltinio netraukite suemę už maitinimo laido: tiesiog ištraukite kištukū.
- Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai, riboto fizinio, jutiminio arba protinio pajėgumo arba patirties ir žinių neturintys asmenys, jei yra prižiūrimi arba jiems parodoma, kaip saugiai naudotis įrenginiu, jie supranta galimą pavojū. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Prietaisū valyti bei prižiūrėti gali tik vyresni nei 8 metų vaikai ir tik prižiūrint suaugusiems. Laikykite prietaisū ir jo laidū jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Mes neprisiimame atsakomybės už bet kokiū žalū, kuri gali kilti, jei prietaisas buvo naudojamas ne pagal paskirtį, arba jei jis naudojamas netinkamai.
- Prietaisū taisyti bei atlikti kitus su juo susijusius darbus gali tik įgalioti specialistai!

### NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

Prieš pradēdami naudoti, įsitinkinkite, kad iš skrudintuvo pašalintos visos pakavimo medžiagos. Patikrinkite skrudintuvo lizdus ir užtikrinkite, kad viduje neliktų pakavimo medžiagū.

**PASTABA.** Pradinio skrudinimo metu į skrudintuvū nedēkite duonos, kad nauji elementai įkaistū ir sudegtū visos dulksės, kurios galējo susikaupti surinkimo metu.

1. Užtikrinkite, kad trupiniū padēklas būtų vietoje, o duonos laikliklis – pakeltas aukštyn.
2. Pastatykite skrudintuvū ant lygaus, tvirto stalo pagrindo, toliau nuo krašto ir bent 3 coliū atstumu nuo sienos arba stalviršio galinės dalies.
3. Išvyniokite maitinimo laidū ir prijunkite jį prie netoliese esančio elektros lizdo.
4. Įdēkite duonos riekės. Užtikrinkite, kad duonos laikliklio svirts būtų viršutinėje padėtyje.
5. Pasukite tamsumo rinkiklį į norimą padėtį. Kuo didesnis skaičius (1-7), tuo tamsesnē skrebučio spalva.
6. Nuspauskite duonos laikliklio svirtį žemyn, kad ji užsifiksuotū.
7. Baigus skrudinimo ciklą, skrebučiai automatiškai iškeliami į viršū. Norēdami nutraukti skrudinimū nesibaigus ciklui, tiesiog paspauskite mygtukū „Atšaukti“.
8. Baigę skrudinti, atjunkite skrudintuvū nuo elektros lizdo.

### PASTABOS

Skrudinimas – tai virimo ir džiovinimo derinys. Skirtingos duonos drėgnumas skiriasi, todėl skiriasi ir skrudinimo trukmē.

- Šiek tiek džiovinatū duonai naudokite mažesnę nei įprasta tamsumo nuostatū
- Šviežiai duonai arba pilno grūdo duonai naudokite didesnę nuostatū nei įprasta.



- Duonai su labai nelygiu paviršiumi (pvz., angliškiems keksiukams) reikės didelės tamsumo nuostatos.
- Storai supjaustytos duonos riekės (įskaitant riestainius) skrudinamos ilgiau, kartais – gerokai ilgiau, nes prieš skrudinant iš duonos turi išgaruoti daugiau drėgmės.
- Labai storos duonos riekėms gali prireikti dviejų skrudinimo ciklų.
- Skrudindami duoną su razinomis arba kitais vaisiais, prieš dėdami duoną į skrudintuvą nuo jos paviršiaus pašalinkite laisvas razinas. Taip gabalėliai neįkris į skrudintuvą arba neištrigs ant lizdo apsauginės vielos.
- Prieš skrudindami riestainius, kiekvieną jų perpjaukite į dvi lygias puses.
- Vienos riekės skrudinimas: jei skrudinate vieną duonos riekę, nustatykite mažesnę tamsumo rinkiklio nuostatą nei įprastai. Skrudintuvą suprojektuotas įkairinti visą skrudinimo kamerą dviem riekėms. Sutrupinus vienos riekės skrudinimo trukmę, ji nebus perkepta.
- Šaldyta duona. Šaldytus vaflius, blynus, prancūziškus skrebučius ir šaldytus riestainius reikia pašildyti paspaudžiant atitirpinimo mygtuką.
- Pyragaičiai. Skrudindami pyragaičius, būkite atsargūs. Užpildas gali įkairinti gerokai anksčiau nei paruduos tešlos paviršius.

### ATITIRPINIMO MYGTUKAS

Mygtukas „Atitirpinti“ skirtas pirmaisia atitirpinti, tada – paskrudinti duoną. Tai šiek tiek pailgina skrudinimo ciklą.

1. Pasukite tamsumo rinkiklį į norimą padėtį. 1-2 nuostatos. Atvėsinta duona ir plonesni šaldyti produktai, pvz., šaldyti blynai. 3-4 nuostatos. Pyragaičiai, šaldyti vafliai, ploni prancūziški skrebučiai ir atvėsinti riestainiai. 5-7 nuostatos. Storesni šaldyti produktai, pvz., riestainiai, rankomis pjaustyta duona ir stori prancūziški skrebučiai.
2. Nuspauskite duonos laikiklio svirtį žemyn, kad ji užsifikuotų.
3. Kai ciklas bus baigtas, duonos laikiklis pakels skrebučius į viršų. Jei norite nutraukti atitirpinimą nebaigę jo, tiesiog paspauskite mygtuką „Atšaukti“.

### PAŠILDYMO MYGTUKAS

1. Įdėkite duonos riekės.
2. Nuspauskite duonos laikiklio svirtį žemyn, kad ji užsifikuotų.
3. Paspauskite mygtuką „Pašildyti“.
4. Kai ciklas bus baigtas, duonos laikiklis pakels skrebučius į viršų.

5. Jei norite nutraukti skrudinimą nebaigę jo, tiesiog paspauskite mygtuką „Atšaukti“.

Kai duona bus paskrudinta iki nustatytos spalvos, laikiklio svirtis automatiškai pakils.

### ATSARGIAI.

1. Prieš skrudindami pašalinkite visą apsauginį apvalkalą.
2. Jei skrudintuvą pradeda rūkti, paspauskite „Atšaukti“, kad nedelsdami sustabdytumėte skrudinimą.
3. Venkite skrudinti maistą, kuriame yra labai tikių ingredientų, pavyzdžiui, sviesto.
4. Niekada nebandykite išimti lizduose įstrigusios duonos, prieš tai neatjungę skrudintuvo nuo elektros lizdo. Saugokite, kad išimdami duoną nepažeistumėte vidinio mechanizmo arba kaitinimo elementų.
5. Lizdai duonai tinka skrudinti tik įprastą duonos riekės.

### VALYMAS

Visada atjunkite skrudintuvą nuo elektros lizdo ir leiskite jam atvėsti.

Trupinių padėklą reikia dažnai valyti, kad jame nesikauptų trupinių.

Kaip išvalyti trupinių padėklą

1. Atjunkite skrudintuvą nuo sieninio elektros lizdo ir leiskite jam atvėsti.
2. Apverskite skrudintuvą virš šiukšlių dėžės. Išstumkite trupinių padėklą ir ištuštinkite jį.
3. Nuvalykite padėklą šiek tiek sudrėkinta šluoste. Norėdami pašalinti įsisenėjusias dėmes, naudokite nailoninį arba plastikinį šveitiklį, sudrėkintą muiliniu vandeniu, ir sausai išspauskite.
4. Prieš įstumdami atgal į vietą, kruopščiai nusausinkite trupinių padėklą. Prieš pradėdami naudoti skrudintuvą, užtikrinkite, kad padėklas būtų iki galo įstumtas į vietą.

**SVARBU.** Valydami išorinius paviršius, nenaudokite metalinio šveistuko arba abrazyvinės medžiagos, nes gali atsirasti įbrėžimų.

**ATSARGIAI.** Niekada nemerkitė skrudintuvo į vandenį ar kitą skystį.

### TECHNINIAI DUOMENYS:

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



#### Aplinkai saugus išmetimas

Jūs galite padėti saugoti aplinką!  
■ Nepamirškite laikyti vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

### OSADE KIRJELDUS (vt JOON. 1)

1. Leivaviilu pesa
2. Tõmmake puruulust välja
3. Viilutõstuki hoob
4. Sulatus
5. Taasoojendamine
6. Tühista
7. Valits hele/tume (1-7)
8. Kukliisoojendaja

### TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

**FIRST Austria** elektriseadmete ohutus vastab tunnutatud tehnilistele juhistele ja õiguslikele määrustele. Sellegipoolest peaksite teie ja teised seadme kasutajad järgima järgmisi ohutusjuhiseid:

- Enne seadme esmakordset kasutamist lugege palun need juhised hoolikalt läbi ja hoidke edasiseks kasutamiseks alles.
- See toode pole mõeldud muuks otstarbeks kui selles juhendis määratletud.
- Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas seadmel näidatud pinge vastab teie kodu võrgupingele. Kui see nii ei ole, võtke ühendust edasimüüjaga ja ärge seadet kasutage.
- Kui seade on maandatud (kaitseklass I), tuleb maandada ka seinakontakt ja kõik sellega ühendatud pikendused.
- Ärge laske juhtmel rippuda üle laua või leti serva. Ärge laske juhtmel kuumade pindadega kokku puutuda.
- Ärge kasutage toodet gaasiallikate ja muude tuleohtlike materjalide või esemete läheduses.
- Kui seade või toitejuhe on kahjustatud, ärge kasutage seadet! Kontrollimiseks või parandamiseks viige toode volitatud ja kohasesse teeninduskeskusesse.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kastke seda seadet ega toitejuhet vedelikesse.
- Ärge asetage seadme peale või selle lähedusse süttivaid materjale (paber, riie jne).
- See seade on mõeldud üksnes isiklikuks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada ärilistel eesmärkidel.
- Ärge kasutage seda seadet õues.
- Ärge jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.
- Ärge kasutage seda seadet välise taimeri või kauğuhtumispuldiga.
- Seade muutub töö ajal kuumaks. Seetõttu olge ettevaatlik, et te ei puutuks kuumade osade vastu.
- Ärge sisestage töötavasse rösterrisse liiga suuri toiduainekoguseid, metallfoolimpakendeid ega nõusid, kuna need võivad põhjustada tulekahju või elektriohtu.
- Eemaldage seade alati vooluvõrgust pärast kasutamist, enne puhastamist ja rikke korral.

- Kuni seade on kuum, tuleb seda jälgida isegi siis, kui see pole vooluvõrguga ühendatud. Enne puhastamist ja hoiustamist laske seadmel täielikult jahtuda.
- Seadet vooluallikast lahti ühendades ärge tõmmake toitejuhtmet hoides vaid hoidke pistikut.
- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, aistiliste või vaimsete võimete või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevalve või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja järelevalve all. Hoidke seadet ja selle juhet kohas, mis on kättesaamatu alla 8-aastastele lastele.
- Me ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida seadme kasutamisel muul otstarbel kui on ette nähtud või kui seda kasutatakse sobimatult.
- Seadme remonti ja muid töid tohivad teha ainult selleks volitatud asjatundjad!

### KASUTUS JA HOOLDAMINE

Enne esmakasutust veenduge, et kõik pakkematerjalid on röstrist eemaldatud. Kontrollige röstri pesasid ja veenduge, et neisse poleks jäänud pakkematerjale.

**MÄRKUS.** Ärge pistke esmakordsel röstimisel röstresse leivaviilu, et lasta utel kütteelementidel eelsoojeneda ja võimalikul tolmul ära põleda.

1. Veenduge, et puruulust on paigas ja viilutõstuki ülemises asendis.
2. Asetage röster tasasele kindlale lauapinnale servast eemale ja vähemalt 3 tolli kaugusele seinast või leti tagaosast.
3. Kerige toitejuhe lahti ja ühendage selle pistik lähimasse pistikupespa.
4. Pistke leivaviilud sisse. Veenduge, et viilutõstuki hoob on ülemises asendis.
5. Pöörake valits hele/tume soovitud asendisse. Mida suurem number (1-7), seda tumedam röstviilu värv.
6. Vajutage viilutõstuki hoob alla, kuni see lukustub oma asendisse.
7. Kui röstimistsüklil lõpeb, väljutatakse röstviil iseeneslikult. Röstimise katkestamiseks enne röstimistsükli lõppu vajutage lihtsalt nuppu Tühista.
8. Pärast röstimist ühendage röster pistikupesast lahti.



## MÄRKUSED

Röstimine ühendab küpsetamise ja kuivatamise. Eri leibade niiskuse erinev, mistõttu võib röstimiseaeg erineda.

- Kergelt kuivanud leiva korral kasutage tavalisest heledamat hele/tume seadistust.
- Värske või täisteraleiva korral kasutage tavalisest tumedamat seadistust.
- Väga ebaühtlase pinnaga viilud (nt inglise keeksikesed) nõuavad tumedat hele/tume seadistust.
- Paksult lõigatud viilude (ka soolakringlite) röstimine võtab kauem aega, mõnikord oluliselt kauem, kuna enne röstimist peab viilust rohkem niiskust välja aurama.
- Väga paksude viilude jaoks võib vaja minna kahte röstimistsükli.
- Rosinate või muude puuviljaleibade röstimisel eemaldage leiva pinnalt enne röstirisse panekut kõik lahtised rosina. See aitab vältida tükide kukkumist röstirisse ja kleepumist pesa kaitsetraadi külge.
- Enne soolakringlite röstimist lõigake iga kringel kaheks võrdseks osaks.
- Ühe leivaviilu röstimine. Ainsat viilu röstides seadke valits hele/tume tavalisest heledamale. Rõster soojendab kahe viilu jaoks kogu röstimiskambri. Lühendades röstimisaega ainsa viilu jaoks ei röstita seda liigselt.
- Külmutatud viilud. Külmutatud vahvleid, pannkooke, prantsuse röstsai ja soolakringleid tuleb soojendada nupu Sulatus abil.
- Kõpsetised. Olge kõpsetiste röstimisel ettevaatlik. Täiteaine võib muutuda kuumaks ammu enne saia pinna pruunistumist.

## SULATUSE NUPP

Sulatuse nupp on ette nähtud selleks, et leivaviilu esmalt sulatada ja seejärel röstida. Nii pikeneb veidike röstimistsükkel.

1. Pöörake valits hele/tume soovitud asendisse. Seade 1-2: Külmutatud viilud ja õhemad külmutatud viilud, näiteks külmutatud pannkoogid. Seade 3-4: Saiakesed, külmutatud vahvlid, õhuke prantsuse röstsai ja jahutatud soolakringlid. Seade 5-7: Paksemad külmutatud viilud, nagu soolakringlid, käitsi lõigatud leib ja paks prantsuse röstsai
2. Vajutage viilutõstuki hoob alla, kuni see lukustub oma asendisse.
3. Tsükli lõpus hiivab tõstuk röstitud viilu üles. Kui soovite sulatuse lõpetada enne selle lõppu, vajutage lihtsalt nuppu Tühista.

## TAASSOOJENDAMISE NUPP

1. Pistke leivaviilud sisse.
2. Vajutage viilutõstuki hoob alla, kuni see lukustub oma asendisse.

3. Vajutage taassoojendamise nuppu.
4. Tsükli lõpus hiivab tõstuk röstitud viilu üles.
5. Kui soovite röstimise lõpetada enne selle lõppu, vajutage lihtsalt nuppu Tühista.

Kui viilu toon muutub röstimisel eelseadistatud värvi sarnaseks, hüppab tõstuki hoob iseeneslikult üles.

## ETTEVAATUST!

1. Enne röstimist eemaldage kõik kaitsepeaki osad.
2. Kui rõster hakkab suitsema, vajutage röstimise viivitamatult peatamise jaoks nuppu Tühista.
3. Vältige eriti vedelaid koostisosi, näiteks võid sisaldava toidu röstimist.
4. Ärge kunagi proovige eemaldada pesasse kinni jäänud leivaviilu ilma rõstrit enne vooluvõrgust lahti ühendamata. Veenduge, et te ei kahjusta leiba eemaldades sisemehhanismi ega kütteelemente.
5. Viilu pesa saab kasutada üksnes tavapärase leivaviilude röstimiseks.

## PUHASTAMINE

Ühendage rõster alati vooluvõrgust lahti ja laske sel jahtuda.

Puru kogunemise vältimiseks tuleks purualust sageli puhastada.

Purualse puhastamine.

1. Ühendage rõster alati pistikupesast lahti ja laske sel jahtuda.
2. Hoidke rõstrit püstiasendis prügikasti kohal. Tõmmake purualus välja ja tühjendage see.
3. Pühkige alust kergelt niiske lapiga. Visamate laikude eemaldamiseks kasutage seebiveest kuivaks pigistatud nailonist või plastikust küürimispatja.
4. Kuivatage purualust põhjalikult, enne kui selle oma kohale tagasi lükkate. Enne rõstri kasutamist veenduge, et alus on täielikult oma kohale tagasi lükatud.

**TÄHTIS!** Välispindade puhastamiseks ärge kasutage metallist küürimispatja ega abrasiivseid materjale, mis võivad pindu kriimustada.

**ETTEVAATUST!** Ärge kunagi kastke rõstrit vette või mingisse vedelikku.

## TEHNILISED NÄITAJAD:

FA-5367-3: 220-240 V • 50/60 Hz • 750-850 W  
FA-5367-5: 220-240 V • 50/60 Hz • 1180-1400 W



**Keskkonnasõbralik kasutusel kõrvaldamine:** Saate aidata keskkonda kaitses! Ärge unustage järgida kohalike eeskirju: viies kasutusest kõrvaldatud elektriseadmed sobivasse jäätmeäitluskeskusse.

## BÕLŠEKTER SIIPATAMASY

(1-surret) караңыз

1. Нан салатын ұя
2. Үгінді науасын тартып шығарыңыз
3. Нан салмасының тұтқасы
4. Мұзын еріту
5. Қайта қыздыру
6. Бас тарту
7. Ашық/қара режим қосқышы (1-7)
8. Нан жылытқыш

## ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНА ҚАТЫСТЫ МАҢЫЗДЫ НҰСҚАУЛАР

**FIRST Austria** өндiрген электрлік құрылғыларды қолдану қауіпсіздік саласында танылған техникалық директивалар мен құқықтық нормаларға сәйкес келеді. Дегенмен Сізбен қоса басқа пайдаланушылар келесі қауіпсіздік нұсқауларын орындауға тиісті:

- Бұл құрылғыны алғаш рет қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды кейінірек пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұл бұйым осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқаша қолдануға арналмаған.
- Құрылғыны қуат көзіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеудің үйіңздегі желі кернеуіне сәйкестігін тексеріп алыңыз. Кері жағдайда дилерге хабарласыңыз және құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Егер құрылғы жерге тұйықталса (I қорғаныс класы), розетка және жалғанған кез келген ұзартқыш жерге тұйықталуы керек.
- Сым үстел немесе тақтай шетінен салбырап тұрмауы тиіс. Сымды ыстық беттерге тигізбеңіз.
- Өнімді газ көздерінің немесе басқа жанғыш материалдардың немесе заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Электр тогы соқпас үшін, бұл құрылғыны немесе сым жинағын ешбір сұйықтыққа малмаңыз.
- Егер құрылғыдан немесе қуат сымынан қандай да бір зақым белгісі байқалса, оны пайдаланбаңыз! Бұйымды тексерту немесе жөндету үшін уәкілетті әрі білікті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Құрылғының жанына тұтанғыш материалды (қағаз, мата және т.б.) қоймаңыз.
- Бұл құрылғы тек үйде қолдануға арналған, оны коммерциялық мақсатта пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны далада пайдаланбаңыз.
- Құрылғы істеп тұрған кезде, оны қараусыз қалдырмаңыз.
- Бұл құрылғыға сыртқы таймерді немесе қашықтан басқару құралын пайдаланбаңыз.
- Қосылып тұрған тостерге өлшемі үлкен тағам, металл жұқалтырлы қаптамалар немесе ыдыстар салмаңыз, себебі олардан өрт шығуы немесе ток соғуы мүмкін.

- Жұмыс барысында құрылғы ыстық болады. Сондықтан абай болыңыз, ыстық бөліктерге қол тиіп кетпеңіз.
- Қолданған соң, тазалау алдында және ақау пайда болған жағдайда, құрылғыны міндетті түрде қуат көзінен ажыратыңыз.
- Құрылғы қызып тұрғанда, тіпті қуат көзіне қосылып тұрмаса да, оны қараусыз қалдырмаңыз. Тазалама және сақтама бұрын, құрылғының толық суығанын күтіңіз.
- Қуат сымынан ұстап тартуға болмайды. Құрылғыны қуат көзінен ажырату керек болса, штепсель ашасынан ұстап тартыңыз.
- Құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі не тәжірибесі мен білімі аз адамдар пайдалана алады, алайда оларға қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау беру және қадағалау қажет, сондай-ақ олардың қауіп-қатер барын түсінуі — шарт. Балалар құрылғымен ойнамау керек. Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын балалар жүргізбеуі тиіс, тек 8 жастан асса және ересектердің қадағалауымен ғана орындауға болады. Құрылғы мен оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Құрылғы өз мақсатында қолданылмаса немесе дұрыс қолданылмаған жағдайда пайда болған қандай да бір зақым үшін біз жауапты болмаймыз.
- Құрылғыны жөндеу және басқа да жұмыстарды тек уәкілетті маман орындауы тиіс!

## ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ КҮТІМ БЕРУ

Алғашқы қолданар алдында барлық қаптама материалы тостерден алынғанына көз жеткізіңіз. Тостердің ұяларын тексеріңіз және ішінде қаптама материалдары қалмағанына көз жеткізіңіз.

**ЕСКЕРТПЕ:** Жаңа элементтерді қыздырып алу, құрастыру кезінде жиналып қалуы мүмкін шаңды күйдіру үшін бастапқы қуыру кезінде тостерге нан салмаңыз.

1. Үгінді науасының орнында және нан салмасының жоғары күйде екеніне көз жеткізіңіз.
2. Тостерді теріс, қатты үстел бетіне оның шет жағынан алыстау қойыңыз және қабырғадан немесе шкафтың артынан кемінде 3 дюйм аралық қалсын.
3. Қуат сымын босатып, жақын розеткаға жалғаңыз.
4. Нан тілімдерін салыңыз. Нан салмасының тұтқасы жоғары күйде екеніне көз жеткізіңіз.
5. Ашық/қара режим қосқышын қалаған күйге бұраңыз. Сан неғұрлым жоғары (1-7) болса, қатыру түсі де соғұрлым қара болады.

6. Нан салмасының тұтқасын орнына түскенше төмен басыңыз.
7. Қатыру циклі аяқталғанда, нан автоматты түрде жоғары қарай шығады. Қатыру циклі аяқталмай тұрып тоқтату үшін «Бас тарту» түймесін басыңыз.
8. Қатыру процесінен кейін тостерді розеткадан ажыратыңыз.

### ЕСКЕРТПЕЛЕР

- Қатыру — пісіру мен құрғату үйлесімі. Әр нанның ылғалдылық деңгейі әр түрлі болады, соның әсерінен қатыру уақыты да ерекшеленуі мүмкін.
- Аздап қатырылған нан үшін қалыптыдан төмен ашық/қара параметрді пайдаланыңыз.
  - Жаңа піскен нан немесе тұтас бидай наны үшін қалыптыдан жоғары параметрді пайдаланыңыз.
  - Беттері тегіс емес нандар (мысалы, ағылшын тоқаштары) үшін жоғарғы ашық/қара параметр қажет болады.
  - Қалың кесілген нан тілімдерін (оның ішінде собалақ) қатыру үшін ұзағырақ уақыт қажет болады, кейде айтарлықтай ұзақ болады, өйткені қатыру алдында наннан көп ылғал буланып шығуы керек.
  - Өте қалың нан тілімдеріне екі қатыру циклі қажет болуы мүмкін.
  - Мейіз немесе басқа жеміс нандарын қатырған кезде, оны тостерге салмас бұрын оның бетінен кез келген бос мейізді алып тастаңыз. Осылайша кесектердің тостерге түсіп кетуіне немесе ұядағы қорғаныш сымға жабысып қалуына жол бермейді.
  - Собалақты қатырмас бұрын, әр бөлікті екі тең жартыға бөліңіз.
  - Бір тілім қатыру: нанды бір тілімін қатыратын болсаңыз, ашық/қара режим қосқышын қалыптыдан ашық етіп қойыңыз. Тостер екі тілімге арналған бүкіл қатыру камерасын қыздыруға арналған. Бір тілім үшін қатыру уақытын қысқарту арқылы ол күйдіріп жібермейді.
  - Мұздатылған нан өнімдері: Мұздатылған вафляды, құймақты, армериттерді және мұздатылған бауырсақты «Еріту» түймесімен жылыту керек.
  - Ұннан дайындалған өнімдері: Ұн өнімдерін пісіру кезінде сақ болыңыз. Ұн өнімінің беті қоңырланғанша, салындылар ұзақ уақыт қызып кетуі мүмкін.

### ЕРІТУ ТҮЙМЕСІ

Еріту түймесі нанды алдымен ерітуге, содан кейін қатыруға арналған, ол қатыру циклін сәл ұзартады.

1. Ашық/қара режим қосқышын қалаған күйге бұраңыз:  
1-ші және 2-ші деңгей: Тоңазытылған нан және мұздатылған құймақ сияқты жұқа мұздатылған тағамдар.  
3-ші және 4-ші деңгей: Кондитерлік өнімдер, мұздатылған вафля, жұқа армериттер және тоңазытылған бауырсақтар.  
5-ші және 7-шы деңгей: Қалыңырақ мұздатылған тағамдар, мысалы, қолдан кесілген нан және қалың армериттер
2. Нан салмасының тұтқасын орнына түскенше төмен басыңыз.
3. Цикл аяқталғанда, нан салғыш өнімді жоғары көтереді. Аяқтамай тұрып ерітуді тоқтатқыңыз келсе, «Бас тарту» түймесін басыңыз.

### ҚАЙТА ҚЫЗДЫРУ ТҮЙМЕСІ

1. Нан тілімдерін салыңыз.
2. Нан салмасының тұтқасын орнына түскенше төмен басыңыз.
3. Қайта қыздыру түймесін басыңыз.
4. Цикл аяқталғанда, нан салғыш өнімді жоғары көтереді.
5. Қатыруды аяқтамай тұрып тоқтатқыңыз келсе, «Бас тарту» түймесін басыңыз.

Нан орнатылған түске дейін қатырылғаннан кейін, салғыш құралдың тұтқасы автоматты түрде шығады.

### САҚТАНДЫРУ:

1. Қатыру алдында барлық қорғаныш орамды алып тастаңыз.
2. Тостерден түтін шыға бастаса, тостерді дереу тоқтату үшін «Бас тарту» түймесін басыңыз.
3. Тағамды сары май сияқты тез сұйылатын ингредиенттермен қатырмаңыз.
4. Тостерді алдымен розеткадан суырмай, ұяларға кептеліп қалған нанды алушы болмаңыз. Нанды алған кезде ішкі механизмді немесе қыздыру элементтерін зақымдап алмаңыз.
5. Нан ұясы әдеттегі нан тілімдерін қатыруға ғана арналған.

### ТАЗАЛАУ

Әрқашан тостерді розеткадан ажыратып, салқындатып алыңыз.

Үгінділер жиналып қалмауы үшін үгінді науасын жиі тазалап тұру керек.  
Үгінді науасын тазалау әдісі:

1. Тостерді розеткадан ажыратып, салқындатып алыңыз.
2. Тостерді қоқыс жәшігінің үстінде тігінен ұстаңыз. Үгінді науасын шығарып алып, оны босатыңыз.
3. Науаны аздап суланған шүберекпен сүртіңіз. Қатты дақтарды кетіру үшін сабынды суға салынған нейлон немесе пластик ысқышты пайдаланыңыз, содан кейін суын құрғатыңыз.
4. Қайта орнына салмас бұрын үгінді науасын жақсылап құрғатыңыз. Тостерді іске қоспас бұрын, науаның орнына толық салынғанына көз жеткізіңіз.

**МАҢЫЗДЫ:** Сыртқы беттерін тазалаған кезде, сыратын металл төсемді немесе абразивті материалды пайдаланбаңыз, себебі беті сызылып кетуі мүмкін.

**САҚТАНДЫРУ:** Тостерді суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз.

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

FA-5367-3: 220-240 В • 50/60 Гц • 750-850 Вт

FA-5367-5: 220-240 В • 50/60 Гц • 1180-1400 Вт

### Қоршаған ортаға зиян тигізбейтін әдіспен жою

■ Әрқашан қоршаған ортаны ластанудан қорғаңыз! Жергілікті ережелерді сақтауды ұмытпаңыз: істен шыққан электр жабдықтарды қалдықтарды жоятын тиісті орталыққа жеткізіңіз.

